

# WÖRGL STADTMAGAZIN

www.woergl.at

FAKTEN • WISSENSWERTES • STORYS • ALLES ÜBER WÖRGL



**ALPENRALLYE 2012 mit Spiel und Spaß für Jung & Alt**  
Freitag, 1. Juni 2012 von 11.00 - 17.00 Uhr

- 2-3** Stadtteilgespräch in Bruckhäusl
- 6-7** Interview des Monats
- 10** wörglweb Gewinnspiel
- 28** Großes Schützenfest in Wörgl

**WÖRGL**  
ENERGIEMETROPOLE

Wir leben Visionen.

# Stadtteilgespräch in Bruckhäusl: Deponiegestank,

Drei Themen dominierten das Stadtteilgespräch von Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner am 22. März 2012 im Gasthof Hauserwirt in Bruckhäusl: Der erneut auftretende Deponiegestank, Verkehrswege sowie das Ende des Riederkogel-Skiliftes. Mit dem Einsetzen wärmerer Temperaturen vor rund zwei Wochen registrierten die Dorfbewohner von Bruckhäusl wieder eine Zunahme der Geruchsbelästigung durch die stillgelegte Deponie Riederberg und fragten beim Stadtteilgespräch nach der Ursache des neuerlichen Gestankes und ob dieser mit der Umstellung der Sickerwasserbehandlung zusammenhängen könne. „Der Probetrieb der neuen Anlage läuft bis Ende März“, teilte Bürgermeisterin Hedi Wechner mit und zitierte zum Deponiestatus ein aktuelles Schreiben von DI Martin Rottler vom zuständigen Baubezirksamt Kufstein. Das Land Tirol übernahm vor einem Jahr den Betrieb der Umkehrosmose zur Sickerwasserreinigung und nahm mit 1. Jänner 2012 ei-



**Bürgermeisterin Hedi Wechner gab mit Bauamtsleiter Dr. Peter Egerbacher (links) und Stadtamtsleiter Dr. Alois Steiner Auskunft auf Bürgeranfragen beim Stadtteilgespräch in Bruckhäusl.**

ne neue Verfahrenstechnik in Betrieb. Das neue Biomembrat-Plus-Verfahren habe den Vorteil, dass keine geruchsintensive Schwefelsäure zur Abwasserbehandlung mehr benötigt werde. Der Probetrieb zeige „hervorragende Reinigungsergebnisse und einen stabilen Betriebsprozess“. Durch das neue Verfahren verringere sich der Lkw-Verkehr um 95 % - einerseits durch weniger Anlieferung von erforderlichen Chemikalien und andererseits, weil durch das neue biologische Verfahren nur mehr 300 Kubikmeter Schlamm jährlich im Vergleich

zu bisher 7000 Kubikmetern Sickerwasserkonzentrat anfallen würden. Die neue Anlage kann 100 Kubikmeter Sickerwasser pro Tag abarbeiten. Zudem wurde das Sickerwasserspeicherbecken vergrößert, um eine Abfuhr von Rohsickerwasser künftig zu verhindern. Aktuelle Gasmessungen an der Deponieoberfläche würden zeigen, dass es zu keinen ungewollten Gasaustritten kommt. Die Gasbrunnen liefern gut brennbares Gas, mit dem 2011 rund 2,3 Millionen Kilowattstunden elektrische Energie erzeugt wurden, heißt es in Rott-

lers Stellungnahme an die Stadt. 2011 seien auch sämtliche größere Bauarbeiten zur Deponieabdeckung durchgeführt worden, 2012 nur mehr Bauarbeiten im Wegbereich zur Sickerwasserreinigungsanlage erforderlich. Die Ursache für die neuerlichen Geruchsprobleme werde die Bürgermeisterin mit dem Baubezirksamt abklären. Wechner: „Wenn nötig, laden wir Herrn Rottler wieder zu einer Bürgerinformation ein.“ Der desolate Zustand der Gemeindefabrik sowie fehlende Gehwege bildeten den zweiten Schwerpunkt des Abends. Dass die mit Inbetriebnahme der Ortsumfahrung versprochene Generalsanierung bisher ausblieb, begründete Bürgermeisterin Hedi Wechner mit fehlendem Geld in der Gemeindekasse. Die Umsetzung solle aber etappenweise erfolgen, wobei heuer im Frühsommer der Bereich Morandell und aufgelassene Bahnstation saniert und mit einem Gehsteig versehen werden soll. Bitte warten heißt es für die Anrainer von Pinnersdorf ostwärts, wobei Anrainer auf akute Gefahrenstellen hinwiesen – einerseits beim westlichen plötzlichen Ende des Gehsteigabschnittes in Weiler

## IMPRESSUM

### Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Stadtgemeinde Wörgl,  
Bgm. Hedi Wechner  
**Ansprechpartner:**  
Sarah Saringer, Stadttamt  
Wörgl, Tel. 05332/7826-151  
s.saringer@stadt.woergl.at

### Medieninhaber und Verleger:

Tiroler Bezirksblätter  
(Inntal-Verlags-GmbH)

### Anzeigenverkauf:

Manfred Gründler  
Robert Hornof  
Tel. 05372/64319

### Redaktion:

Carmen Krautgasser  
**Produktion:**  
Werner Wundara  
Manuela Sieberer

**Druck:** Niederösterreichisches  
Pressehaus

### Auflage: 20.577 Stk.

### Erscheint monatlich in:

Wörgl, Söll, Wildschönau,  
Angath, Angerberg, Kundl,  
Kirchbichl, Hopfgarten, Itter,  
Bad Häring, Mariastein, Brixlegg,  
Kramsach, Reith i. A.,  
Rattenberg, Breitenbach.



**Der Riederkogel-Lift ist Geschichte – heuer soll der Lift abgetragen werden.**

Fotos (4): Veronika Spielbichler

# Straßensanierung und Riederkogel-Lift



**Armin Steiner brachte den Riederkogel-Lift zur Sprache und wünscht sich hier weiter Skifahrsmöglichkeiten für Kinder.**

Haus sowie bei der Kreuzung Schottergrubenzufahrt mit der Gemeindestraße und der Zufahrt zur Umfahrungsstraße. Mit der Entschärfung soll sich der Verkehrsausschuss befassen. Die Straßensanierung und durchgehende Gehsteigerrichtung sei in den nächsten drei Jahren vorgesehen. Umgesetzt werde auch der Radweg auf der Tiwag-Kraftwerkstraße bis Einöden, ein

Projekt dazu sei in Ausarbeitung. „Heuer wird der Riederkogel-Lift abgetragen. Besteht die Chance auf einen Liftneubau?“, wollte Armin Steiner wissen. Nach Gesprächen mit der Bergbahn Hopfgarten allerdings nicht, wie Vizebgm. Sportreferent Dr. Andreas Taxacher mitteilte: „Die Bergbahnen errichten nur mehr Babylifte. Der Riederkogel-Lift ist zu groß und zu kostenintensiv – der



**Unter den Anfragen von Thomas Gasteiger war auch jene nach der geplanten Strabag-Schottergrubenerweiterung.**

Riederberg ist Geschichte!“ Der Anregung aus dem Publikum, dem Beispiel Schwoich folgend die Bergbahnen Scheffau als Betreiber zu gewinnen, räumt Taxacher wenig Chancen ein, wenn gleich man es prüfen könne: „Liftgesellschaften engagieren sich im Bereich ihres Tourismusverbandes – wir gehören nicht in dieses Einzugsgebiet.“ Ein Liftneubau durch die Stadt sei aus

Finanzgründen nicht möglich. „Wir ersuchen die Stadt, eine geplante Erweiterung der Strabag-Schottergrube südlich der Deponie und damit eine weitere Belastung Bruckhäusls zu verhindern“, trug Thomas Gasteiger ein weiteres Anliegen des Ortsausschusses vor. Bürgermeisterin Hedi Wechner sei das Anliegen bekannt, aber „es ist noch nicht spruchreif.“

## Sparkassen-Autoleasing – jetzt mit 2 Monate Gratisversicherung

**Ob Traumauto oder Motorrad, ob Kredit oder Leasing – bei Ihrer Sparkasse haben Sie die Gewähr, dass der Spaß nicht aufhört, wenn die Finanzierung beginnt.**

**Mit dem Sparkassen-Leasing bequem zu Ihrem Wunsch-Fahrzeug**

Beim s Autoleasing steht Kundenservice im Mittelpunkt. So kann Ihnen in jeder Sparkassen-Geschäftsstelle sofort ein individuelles Leasing- und Versicherungsangebot für Ihr Wunschauto berechnet werden. Und zwar für jedes Fahrzeug. Die monatliche Leasingrate wird dabei genau auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt. Sie selbst bestimmen die Höhe der Rate. Das Komplett-Package aus Finanzierung, Versicherung und Anmeldung erspart Ihnen „leere Kilometer“ und Sie genießen die maximale Freiheit am Ende der Laufzeit, wie etwa

den problemlosen Umstieg auf ein neues Auto oder die günstige Vertragsverlängerung. Apropos – jetzt bekommen Sie die ersten zwei Monatsprämien der Versicherung geschenkt. (gültig bei Antragsdatum bis 31.12.2012).

**S Autoleasing bedeutet daher für Sie:**

- markenunabhängige Beratung
- marktkonforme Restwerte
- konkurrenzfähige, individuelle Angebote
- rasche Abwicklung
- günstige, professionelle Versicherung (bis 31.12.2012 mit 2 Monatsprämien gratis)

**Info-Hotline der Sparkassen in Wörgl**

Wir beraten Sie gerne!  
Tel. 050100 / 76202  
Frau Sonja Mayr  
Tel. 050100 / 76179  
Herr Stefan Holzseisen

PR

## Autofinanzierung

... Ihr Liebling wartet!



ICH  
LEASE  
DICH!

Jetzt gratis:  
2 Monats-  
prämien der  
Versicherung

Wenn Sie bis 31.12.2012 (Antragsdatum) zu Ihrem s Autoleasing Vertrag eine Haftpflicht- und Kaskoversicherung der Wiener Städtischen abschließen, erhalten Sie zwei Monatsprämien der Versicherung geschenkt.

## Autoleasing-Vorteilswelt jetzt in Ihrer Sparkasse

Holen Sie sich alle Infos rund um die Finanzierung Ihres Traumautos bei Ihrem Kundenbetreuer in der Sparkasse.

Info-Hotline: 050100-76202  
050100-76179

[www.sparkasse-kufstein.at](http://www.sparkasse-kufstein.at)

**SPARKASSE**

in Wörgl

In Jeder Beziehung zählen die Menschen.



**GR Bettina Müller,**  
Bürgermeisterliste Arno Ablter Foto: Ascher

Im Rahmen der Wettbewerbsfähigkeit unserer Bahnhofstraße ist das Thema Parken eine der größten Herausforderungen. Durch die derzeitige Parkraumbewirtschaftung der öffentlichen Flächen in der Bahnhofstraße wird gewährleistet, dass die wenigen direkt vor den Geschäften liegenden Stellplätze für rasche Einkäufe und Erledigungen zur Verfügung stehen. Unsere Fraktion würde daran nichts ändern. Eine Gratisparkstunde – wie vom neuen Stadtmarketing gefordert – würde dieses rasche und schnelle Parken verhindern. Auch entsteht zusätzlicher „Parksuchverkehr“, der Zeit und Nerven kostet sowie zu mehr Lärm und Abgasen führt. Auch bringt diese Gratisparkstunde nicht den gewünschten Effekt der Steigerung der Konkurrenzfähigkeit der Bahnhofstraße zu den Einkaufszentren am Stadtrand. Deshalb würden wir hier den Hebel ansetzen: Die Bahnhofstraße soll und muss wieder konkurrenzfähig werden, denn Einkaufen soll für den Kunden möglichst bequem sein! Deshalb fordern wir eine längere begünstigte Parkdauer in den Tiefgaragen der Innenstadt. Hier sind natürlich die Eigentümer der Tiefgaragen gefordert, sie sollen ihren Beitrag für mehr Wettbewerbsfähigkeit leisten und zwar alle, die für Kundenflächen in der Bahnhofstraße Tiefgaragenplätze im Zuge ihrer Bauverfahren nachzuweisen hatten. Was können die Stadt Wörgl und ihre Bewohner beitragen? Für mich wäre ein finanzieller Beitrag für eine längere Parkzeit in den nahegelegenen Tiefgaragen der Bahnhofstraße durchaus denkbar. Ich sehe auch den weiteren Ausbau des Rad- und Fußwegenetzes und Maßnahmen zum Ausbau der öffentlichen Verkehrsmittel zu günstigen Preisen ebenso als Beitrag, denn unser eigenes Mobilitätsverhalten ist für die derzeitige Situation mitverantwortlich und muss sich ändern: Ein großer Teil der innerstädtischen KFZ-Fahrten betrifft nur einige hundert Meter, verwenden wir unsere Füße, unsere Fahrräder oder unser hervorragendes City-Bus Angebot!



**StR Mario Wiechenthaler,**  
FWL Foto: Privat

Die Bahnhofstraße ist mit 206 Betrieben die zweitlängste Einkaufsstraße Tirols. Sie durchlebt derzeit eine schwierige Zeit. Wie man im Volksmund hört, sterben die Geschäfte aus bzw. sie wandern ab. Aber das betrifft nicht nur Wörgl, sondern auch andere Städte. Mit dem Aussterben des Zentrums wird der Hauptnerv der Stadt geschwächt und damit geht die Identität verloren. Warum sollte jemand in eine andere Stadt zum Einkaufen fahren, wenn überall dieselben Filialen zu finden sind. Leider haben die Einkaufszentren außerhalb von Wörgl nicht nur neue Unternehmen angesprochen, sondern haben bestehende dazu bewogen, in die EKZ zu gehen. Einer der Gründe wird die Parkplatzsituation sein. Wir von der FWL setzen auf das neue Stadtmarketing, das auch einen Antrag auf eine Gratisparkstunde in der Bahnhofstraße und deren Seitenstraßen eingebracht hat. Die Betriebe in der Bahnhofstraße haben mit einer Konkurrenz in den EKZ am Rande der Stadt aufgrund der Parkplatzsituation zu kämpfen. Warum sollte ein Gast in die Bahnhofstraße zum Einkaufen fahren, wenn er sein Auto bequem am Stadtrand 3 Stunden gratis in eine Tiefgarage stellen kann, um dort einzukaufen, wo er alles findet. Die Stadt muss hier auf Einnahmen aus Strafgeldern verzichten, doch der Bahnhofstraße wäre ein guter Dienst erwiesen. Schließlich lukriert die Stadt auch genügend Einnahmen aus den Kommunalsteuern der Bahnhofstraße. Sie würde dadurch attraktiver für Konsumenten, denn diese könnten einkaufen gehen oder einen Friseur besuchen, ohne dass sie aus einem Betrieb kommen und einen Strafzettel auf ihrer Windschutzscheibe finden. Wörgl würde dadurch konsumentenfreundlicher und eine Vorreiterrolle in Tirol übernehmen. Durch den Antrag des Stadtmarketings würden sich ca. 300 Parkmöglichkeiten gratis für eine Stunde für Konsumenten ergeben. Diesen Antrag wird die FWL für ein konsumentenfreundliches Wörgl unterstützen.



**Ersatz-GR Andreas Kovacevic,**  
SPÖ Foto: Mühlanger Roland

Wenn man sich bei den Bürgern umhört, wird schnell klar, dass sich derzeit keine allzu zufriedenstellende Situation darstellt und dass häufig der Wunsch nach mehr Parkflächen und Gratisparken in der Bahnhofstraße geäußert wird. Dazu ist zu sagen, dass die tatsächliche Situation sehr vielen nicht ausreichend bekannt ist, denn direkt neben der Bahnhofstraße befinden sich genügend Parkmöglichkeiten: Die Tiefgaragen beim City Center, beim Gesundheitszentrum, beim Albert-Park und hinter dem Sun-Tower (Fussl). Die meisten werden leider so gut wie gar nicht genutzt, obwohl sie keine zwei Minuten von der Bahnhofstraße entfernt liegen und größtenteils auch eine Stunde Gratisparken anbieten. Das Problem liegt vorwiegend in der mangelnden Öffentlichmachung dieser Parkmöglichkeiten. Die treibenden Kräfte in Sachen Marketing in Wörgl arbeiten aber bereits an einem Konzept für ein umfassendes Parkleitsystem, damit sich die Situation in der Bahnhofstraße verbessert. Im Verkehrsausschuss wird dzt. über die Einführung einer Stunde Gratisparken in der Bahnhofstraße diskutiert. Ich persönlich bin der Meinung, dass es das Ziel sein sollte, die Bahnhofstraße weitgehend von Autos freizuhalten, indem durch Gespräche mit den Eigentümern eine Verlängerung des Gratisparkens in den genannten Tiefgaragen erzielt wird. Die Parkplätze in der Bahnhofstraße sollten nur als Kurzparkzonen genutzt werden, um für Bewegung zu sorgen oder auch um Eltern mit Kleinkindern das Einkaufen zu erleichtern. Deshalb hatte die SPÖ Wörgl den Vorschlag eingebracht, speziell Müttern mit Kleinkindern eine Stunde Gratisparken zu ermöglichen. Dies ist zwar seitens des Landes in dieser Form nicht möglich, wir werden uns aber weiterhin dafür einsetzen, dass dieses Angebot an Jungfamilien sowie die zuvor genannten Änderungsansätze umgesetzt werden und eine befriedigende Parksituation in der Bahnhofstraße entsteht.



**GR Christiane Feiersinger,**  
Team Wörgl

Foto: west.fotostudio

Die Parksituation in der Bahnhofstraße kann man zwar nicht unbedingt als vollkommen gelungen bezeichnen, dennoch sind wir der Meinung, dass sie bestmöglich gelöst ist. Entlang der Bahnhofstraße stehen zahlreiche Kurzparkzone-Parkplätze zur Verfügung. So hat jedermann, sofern er einen der begehrten Parkplätze ergattert, die Möglichkeit, direkt vor dem Geschäft der Wahl zu halten ... wenn auch nur kurz. Auch wenn man den heiß umkämpften Parkplatz direkt vor dem Haus nicht bekommt, so hat man immer noch die Gelegenheit, in der City Center-Garage zu Parken und das sogar GRATIS eine volle Stunde lang. Diese Tiefgarage ist so zentral gelegen, dass man eigentlich alle Einkäufe in der Bahnhofstraße sehr bequem zu Fuß erledigen kann. Auch vergisst man, dass verschiedenste Geschäfte der Bahnhofstraße ihren Kunden einen eigenen Parkplatz, manche sogar einen Tiefgaragenplatz, zur Verfügung stellen. Und auch der 1€-Parkplatz ist nicht ganz aus der Welt und zum längeren Parken und Shoppen bestens geeignet. Wir können also der momentanen Diskussion um die Umwandlung der Kurzparkzone auf Parkplätze mit der Möglichkeit eine Stunde gratis zu parken, nicht ganz folgen. Zum einen denken wir nicht, dass diese Maßnahme die Bahnhofstraße verkaufstechnisch belebt, da die Fluktuation auf den Parkplätzen mit dieser Maßnahme eher ab- als zunimmt, zum anderen sind wir der Meinung, dass die angebotenen Parkplätze sehr wohl ausreichend sind. Vielmehr halten wir Maßnahmen für sinnvoll, die die momentane Parksituation besser vermarkten. Zum Schluss ist vielleicht doch noch einmal kurz zu erwähnen, dass die Parksituation in Wörgl generell eine sehr humane ist. Man denke dabei nur an andere Städte wo das Parken, vor allem in Tiefgaragen, ein wirklicher Luxus ist, den man sich zuerst einmal vermögen mag. Und außerdem ist ein Stückchen Fußweg wohl auch nicht verkehrt.



**Ersatz-GR Christine Mey,**  
Wörgler Grüne

Foto: WEST.fotostudio

Die Wörgler Grünen treten dafür ein, dass endlich, wie andersorts bereits seit Jahren bewährt, neue Wege beschritten werden. Unsere Bahnhofstraße sollte dringend eine neue, zeitgemäße Gestaltung erhalten! Ein wesentlicher Schritt in diese Richtung wäre für uns, alle oberirdischen Parkplätze im Innenstadtbereich aufzulassen. Durch diese Maßnahme vermeiden wir nicht nur den täglichen, unnötigen „Parkplatzsuch-Verkehr“, sondern erhalten auch wieder die mittlerweile rar gewordenen freien Flächen zurück, die wir für Gastgärten, Grünflächen mit Verweilmöglichkeiten, Brunnen, Fahrradständer, Bäume, Kunstobjekte, Marktstände etc. nutzen könnten. Endlich wären dann auch die Gehsteige wieder ohne Hindernisse zu benützen und das Radfahren in der Bahnhofstraße wäre wieder sicherer, da sich hinter den Radfahrstreifen keine Parkplätze mehr befänden ... alles in allem hätten wir Platz, um die Straße mit Menschen zu beleben! Und das sollte ja der Plan sein, oder? Den AutofahrerInnen stehen bereits jetzt schon genügend Tiefgaragenplätze und ein Parkhaus zur Verfügung. In absehbarer Zeit kommen auch noch mehr hinzu. Teilweise sind diese Parkplätze bis dato nicht genutzt worden, da sie wohl auch einfach zu wenig beworben wurden. Eine besucherfreundliche Voraussetzung wäre die einheitliche Gratisparkzeit und ein übersichtliches Parkleitsystem. Die Parkplatzsuche wäre für alle vereinfacht und wenn es keine anderen Parkmöglichkeiten mehr gäbe, müssten diese auch, allen Vorbehalten zum Trotz, angenommen werden. Dass unser Sorgenkind, die Bahnhofstraße, ein neues Konzept braucht, ist jedem klar. Je attraktiver wir sie gestalten, desto eher wollen sich hier wieder Geschäfte oder die Gastronomie ansiedeln. Bei der Umsetzung müssen alle Entscheidungsträger an einen Tisch und so manch eine/r sollte wohl über seinen Schatten springen – denn: Autos gehen nicht einkaufen!



**GR Emil Dander, UFW - Unabhängiges Forum Wörgl**

Foto: Dabernig Hannes

Die Thematik ist seit jeher eines der Hauptanliegen der Wörgler Verkehrsplanung. Gilt es doch Beeinträchtigungen durch den Individualverkehr zu reduzieren, ohne die Qualität der Erreichbarkeit zu schmälern. Dazu ist einerseits ein sensibles Abwägen der Faktoren Aufenthaltsqualität, Ambiente und Flair sowie gezielte Verkehrsführung kombiniert mit einem möglichst zentrumsnahen Parkraum andererseits anzustreben. Man erkennt, eine schier unlösbare Aufgabe. Scheinen doch auf den ersten Blick keinerlei Voraussetzungen für einen einheitlichen Lösungsansatz für die Stadtgemeinde gegeben zu sein. Viele Initiativen wurden gestartet, leider steckten oft zu viele Emotionen einzelner dahinter und somit änderte sich - speziell im Stadtkern - in den letzten Jahren nichts zum Vorteil, während an der Peripherie die richtig einladenden Zentren wuchsen. Um nun langfristig den markanten Gegenpol dazu zu schaffen, muss es uns – Gemeinde, Unternehmer und Private – gelingen, ein Konzept zu entwickeln, das die Vorteile der Innenstadt in den Vordergrund stellt. Dabei ist unter anderem auch eine Änderung der Parkraumbewirtschaftung ein unbedingtes Muss!

Stellen Sie sich vor, es würde uns allen gelingen, in den innerstädtischen Kurzparkzonen eine Stunde kostenlos zu parken und alle Tiefgaragen würden das gleiche Angebot – nämlich drei Stunden kostenloses Parken – anbieten. Ich bin der festen Überzeugung, dass dies ein Schritt in die richtige Richtung wäre. Wenn es heute schon für viele Kunden selbstverständlich ist, ihren Pkw in der M4 Garage kostenlos zu parken und anschließend in die Stadt zu gehen, dann dürften Wegzeiten bei den innerstädtischen Tiefgaragen kein Thema mehr sein. Bis dahin haben wir alle noch viel Aufklärungsarbeit zu leisten, doch die Zeit läuft derzeit gegen die Innenstadt und wir müssen in absehbarer Zeit eine wesentliche Entscheidung treffen.

# Menschen aus Wörgl

## Interview mit Christine Deutschmann, Ehrenamtskoordinatorin der Stadtgemeinde Wörgl

### Können Sie uns kurz etwas über sich erzählen?

Ich bin verheiratet, habe drei Kinder und wohne seit drei Jahren in Wörgl. Nach dem Besuch der Tourismusschule in St. Johann war ich im Gastgewerbe und Fremdenverkehr tätig. Nach meiner Umschulung zur – wie es damals hieß – Heimhilfe, heute Haushalts-hilfe genannt, war ich sieben Jahre im Sozialsprengel in Kirchberg tätig. Es folgten drei Jahre im Verkauf eines Modegeschäftes und der Umzug nach Wörgl. Hier begann ich meine Tätigkeit im Sozialsprengel Wörgl. Nach meinem Unfall konnte ich leider nicht mehr beim Sozialsprengel arbeiten. Glücklicherweise wurde die Stelle

der Ehrenamtskoordinatorin von der Stadtgemeinde Wörgl kreiert, ein Pilotprojekt der Stadt. Ich habe mich für diese Stelle beworben und sie wurde mir zugesprochen. Vor einem Jahr gründete ich eine Selbsthilfegruppe für Missbrauchsoffer, „Lebenslang, doch endlich frei“, und ich bin sehr stolz auf die Frauen, die sich in dieser Zeit gemeldet haben. Es ist für viele der erste Schritt aus der Einsamkeit.

### Seit wann üben Sie die Tätigkeit als Ehrenamtskoordinatorin aus und was zählt zu Ihrem Aufgabengebiet?

Die Tätigkeit übe ich seit dem 01.03.2012 aus. Zu meinen Aufgaben zählen Motivation und



Foto: Saringer

Gewinnung von Ehrenamtlichen im sozialen Bereich. Hier soll vor allem der Vereinsamung älterer Menschen entgegengewirkt wer-

den und dem Menschen das Leben in den eigenen vier Wänden so lange wie möglich erleichtert werden. Ich bin Ansprechpartnerin für die Ehrenamtlichen, führe die Erstgespräche, koordiniere die Aufgaben und begleite und berate die freiwilligen Helfer während der Ausübung. Es kann sich also jeder, der Hilfe benötigt und der gerne helfen möchte, bei mir melden.

### Welche Tätigkeiten gibt es im Ehrenamt?

Es gibt viele Tätigkeiten für das Ehrenamt, anbei ein paar Beispiele aus unserem Tätigkeitskatalog. Ehrenamt im Seniorenheim: Betreuung des Hauscafés, Mithilfe und Unterstützung in den Wohnstuben, Besuchsdienste, Spielenachmittag, Musizieren und Singen mit Bewohnern, Mithilfe bei Seniorenbewegungsprogrammen, Mithilfe beim Basteln, Kochen auf den Stationen, Mithilfe bei Feierlichkeiten und Festen im Haus, Mitwirken bei Messen und Gottesdiensten, Gartenbetreuung und Mithilfe bei der Gestaltung der Hausterrasse etc. Ehrenamt im Sozialsprengel: Fahrer oder Mitfahrtdienst, Begleitung bei Behördengängen, Begleitung bei Spaziergängen, Unterstützung und Mithilfe bei Gartenarbeiten, Fahrer für Essen auf Rädern, Tierbetreuung, Einfache Hausmeis-

## Persönlichkeitsfragen an Frau Christine Deutschmann

### Wie heißt Ihr Lieblingsbuch?

Traumfänger – Marlo Morgan, Der Tibetische Buddhismus – Schlüsselwörter von A-Z von Lama Jigmela Rinpoche (Übersetzung von Helga Schenk)

### Wie heißt Ihr Lieblingsfilm?

Es gibt mehrere, z.B. „Ein unmoralisches Angebot“ mit Robert Redford

### Wie würden Sie sich kurz beschreiben?

Ehrlich, verlässlich, sensibel

### Geburtsjahr?

1962

### Sternzeichen?

Krebs

### Lebensmotto:

Was du nicht willst, das dir man tut, das füg auch keinem anderen zu.

### Hobbys:

Fernöstliche Heilmethoden, Energiearbeiten (z.B. Reiki), Psychologie und fremde Länder

### Lieblingsspeise?

Alle Arten von Käse

### Spielen Sie ein Instrument?

Gitarre in der VS gelernt aber seit dem nie mehr gespielt.

### Single oder bereits vergeben?

Glücklich vergeben

### Was wünschen Sie sich für die Zukunft?

Dass Eltern sich mehr Zeit für ihre Kinder nehmen, denn die Kindheit prägt den Menschen und sein ganzes Leben. Unsere Kinder sind die Erwachsenen von Morgen!

### Wenn Sie eine fremde Person treffen, worauf achten Sie als Erstes?

Auf seine Ausstrahlung

### Wenn Sie im Lotto gewinnen würden, welchen Wunsch erfüllen Sie sich als Erstes?

Ein „Zuhause“ für Missbrauchsoffer, ein fernöstlich gestaltetes Therapiezentrum mit Qi Gong, Tai Chi und den verschiedenen Naturheilmethoden wie z.B. Reiki

### Einen Tag als BürgermeisterIn - was würden Sie in Wörgl verändern?

Sämtliche leere Auslagen müssen dekoriert werden.

### Was schätzen Sie am meisten bei anderen Leuten?

Wenn ein Mensch die Verantwortung über sein Leben selbst übernimmt. Ehrlichkeit und das Akzeptieren von anderen Menschen, egal welchen Glaubens, Religion oder Hautfarbe.

tertätigkeiten etc. Es gibt also Aufgaben für alle Altersgruppen, z.B. auch für junge Leute, die ihre körperlichen und handwerklichen Fähigkeiten zur Verfügung stellen wollen, sowie Vereinsmitglieder wie z. B. vom Gartenbauverein etc.

**Wenn BürgerInnen Zeit haben und ein Ehrenamt ausüben wollen - wo können Sie sich melden?**

Bei einem persönlichen Gespräch in meinem Büro kann ich mit den Interessierten anhand des Tätigkeitskatalogs die geeignete Aufgabe finden.

Bürozeiten: MO, DO, FR 8.00-12.30 Uhr und DI 14.00-16.30 Uhr. Sozial- und Gesundheitsprengel Wörgl, Fritz Atzl-Strasse 6, 6300 Wörgl, Telefon: 05332/74672-18 oder E-Mail: deutschmann@sozialsprengel.worgl.at

**Vielen Dank für das nette Gespräch und weiterhin viel Erfolg!**

**Talk um 4: Wohnen und Pflege im Alter**

Bei der Diskussionsveranstaltung „Talk um 4“ am 27.03.2012 im Tagungshaus stand diesmal das Thema: „Wohnen und Pflege im Alter“ im Zentrum.

Dabei wurden die derzeitige Situation, die Veränderungen, die sich durch gesellschaftliche Umstrukturierungen ergeben haben, sowie zukünftige Herausforderungen angesprochen.

Ein besonderer Fokus lag auf der Situation pflegender Angehöriger und wie diese entlastet werden könnten, da sich die meisten Menschen wünschen, so lange wie möglich in den eigenen vier Wänden wohnen zu können, wie Vizebgm. Evelin Treichl betonte. Das breite Spektrum an Angeboten, das es in diesem Bereich bereits gibt, zeigten die Schilderungen von Vertreterinnen von verschiedenen Organisationen, die



Foto: Tagungshaus

Schwierigkeit liege derzeit noch häufig darin, dass Angehörige diese nicht (noch nicht) annehmen können oder wollen. Gelobt wurde insgesamt die sehr gute Vernetzung in Wörgl und diese soll durch die Ehrenamts-Koordinatorin Christine Deutschmann noch ausgebaut werden, da der stei-

gende Bedarf ohne den Einsatz von Ehrenamtlichen nicht abgedeckt werden kann. „Ich wünsche mir, dass viele Menschen in der Pflege arbeiten möchten und die Menschen wieder mehr Zivilcourage zeigen“, meinte Annemarie Dinkhauser zum Abschluss.

**Alles Liebe zum Muttertag!**

**Am 13. Mai ist Muttertag!**

Wunderbare süße Köstlichkeiten wie Muttertagstorten, Marzipanherzen, Baiserherzen und feinste Pralinen lassen das Herz der Mutter höher schlagen.

Unsere Konditormeister gestalten auch gerne Ihre individuelle Muttertagstorte!

**Wir haben für Sie am Muttertag, dem 13. Mai von 6.30 - 11.00 geöffnet**



Wörgl, Innsbrucker Straße 1  
Wörgl, Bahnhofstraße 37



# Nomen est Omen: **SORGLOS WÄRME**

## Das Fullservice-Energiepaket der Stadtwerke Wörgl



Geschäftsführer der Stadtwerke Wörgl Mag. (FH) Reinhard Jennewein (Mitte) gemeinsam mit dem Team **SORGLOS WÄRME** DI (FH) Othmar Frühauf (re.) und Peter Wagner (li.). Foto: Ascher, Wörgl

**STADTWERKE**  
**WÖRGL**

**MEHR INFOS:**

Stadtwerke Wörgl GmbH  
Zauberwinklweg 2a  
6300 Wörgl  
Tel. 05332 / 72566-0  
Fax 05332 / 72566-305  
stadtwerke@sorglos-waerme.at

**Möchten Sie Ihre Energie- und Betriebskosten dauerhaft minimieren? Und dabei jede Menge Geld, Zeit und Nerven sparen? Vielleicht ist Ihre Heizungsanlage ja ohnehin schon in die Jahre gekommen und alles andere als umweltfreundlich ... Dann ist jetzt der perfekte Zeitpunkt gekommen, um auf **SORGLOS WÄRME** umzustellen.**

**D**ieses neue Dienstleistungsprodukt der Stadtwerke Wörgl bietet Wohnbauträgern, Immobilienverwaltern und Objektbesitzern aus Gewerbe und Industrie maßgeschneiderte Energielösungen – inklusive Fullservice und 24h-Hotline! Im Klartext: Energieversorgung ohne Sorgen!

Im Fachjargon spricht man von „Contracting“, was dem Prinzip des Leasings sehr ähnlich ist: Sie

zahlen eine monatliche Pauschale und bekommen dafür die neueste Anlagen-Technologie (Wärme-/Kälte-/Klimaanlage), reduzierte Energiekosten, umfassenden Service, Vollgarantie auf die Vertragslaufzeit, einen fixen Ansprechpartner, maximalen Komfort, viele Vorteile und vor allem kein Risiko. Kurzum: Die perfekte Kombination aus Versorgungssicherheit, Top-Finanzierung und reibungslosem Betrieb – und alles aus einer Hand.

**Maßgeschneiderte Energieversorgung – so einfach geht's**

Es beginnt damit, dass wir gemeinsam mit Ihnen vor Ort Ihre Anlage analysieren. Dabei erfassen wir alle Daten wie Bausubstanz, Energiebedarf, Verwendungsmöglichkeiten etc. Daraufhin entwickeln unsere Energieexperten individuelle Lösungsvorschläge. Sobald Sie sich für Ihre Lieblingsvariante

entschieden haben, starten wir mit der exakten Planung der Energieversorgung Ihrer Immobilie. Sie erhalten von uns ein detailliertes technisches und wirtschaftliches Konzept – perfekt abgestimmt auf Ihre Anforderungen.

**Wir tragen die volle Verantwortung**

Danach geht's an die Umsetzung: Wir errichten die Anlage auf unsere Kosten und koordinieren sämtliche Handwerkspartner für Sie. Zudem garantieren wir Ihnen den reibungslosen Betrieb Ihrer Anlage – inklusive Wartung, Instandhaltung, Fernüberwachung und 24h-Hotline. Kurz und gut: Wir kümmern uns um die Beschaffung und Bereitstellung Ihrer Energie – und Sie sparen sich dadurch Zeit, Geld und Nerven.

**Das verstehen wir unter **SORGLOS WÄRME** der Stadtwerke Wörgl.**

**Alle Vorteile der **SORGLOS WÄRME** auf einen Blick:**

- reduzierte Energiekosten
- modernste umweltschonende Anlagen
- keine Investitionskosten
- kein Risiko
- enorme Zeit und Geldersparnis
- absolute Versorgungssicherheit
- umfassender Service aus einer Hand
- nur ein kompetenter Ansprechpartner
- 24h-Hotline
- Abwicklung aller möglichen Förderungen
- Vollgarantie über die gesamte Vertragslaufzeit von z. B. 15 Jahren

WÖRGL, UNSERE ENERGIE WIRD UNTERSTÜTZT DURCH:



**SORGLOS**  **WÄRME**  
Stadtwerke Wörgl

Ölkrise im Herbst 1973

1986 – unerwartete  
Betriebskostennachzahlung

Russlandtief 2012

**Energieversorgung  
ohne Kopfzerbrechen.**

Jetzt umsteigen auf SORGLOS WÄRME der Stadtwerke Wörgl: modernste Technik, umfassender Service, absolute Versorgungssicherheit, Top-Finanzierung, 24h-Hotline, viele Vorteile und vor allem kein Risiko. Kurz: Energieversorgung ohne Sorgen – maßgeschneidert für Wohnbauträger, Immobilienverwalter und Objektbesitzer aus Gewerbe und Industrie. [www.sorglos-waerme.at](http://www.sorglos-waerme.at)

Stadtwerke Wörgl GmbH . Zauberwinklweg 2a . 6300 Wörgl  
Tel. 05332 / 72566-0 . [stadtwerke@sorglos-waerme.at](mailto:stadtwerke@sorglos-waerme.at)

# MIT WÖRGLWEB EIN 42" HD TV-GERÄT GEWINNEN



HAASER&amp;HAASER, WÖRGL

- schnellstes Internet der Stadt
- Internet ohne Limit
- keine Telekom Austria Grundgebühr bezahlen
- bestehende Telefonnummer einfach mitnehmen
- netzintern sogar kostenlos telefonieren
- Fernsehen in HD-Qualität der neuesten Generation mit regionalem Infokanal, Videothek
- keine versteckten Kosten
- keine Internetservicepauschale

Teilnahmeberechtigt sind alle Neukunden, die ein wörglweb-Produkt (Internet, Telefonie oder Fernsehen) zwischen **1. Mai und 8. Juni 2012** anmelden.



Multimedia mit Heimvorteil

Telefon 050 6300 6300 • [www.woerglweb.at](http://www.woerglweb.at)

# Jugend Wörgl

Praktikantin Janina Rieser berichtet...

Im Zeitraum vom 1. bis zum 28. Februar 2012 konnte ich, im Rahmen meines Studiums der Sozialen Arbeit am MCI, ein Praktikum in der Jugendabteilung Wörgl absolvieren. Die breite Vielfalt der Wörgler Jugendarbeit kennen zu lernen hat mir dabei am meisten gefallen. Vom

Jugendzentrum Zone, über Streetwork Achterbahn bis hin zur Arbeit im Infoeck Wörgl und dem Jugendprojekt I-MOTION konnte ich viele Einblicke gewinnen und neue Erfahrungen sammeln. Ich hatte eine sehr schöne Zeit hier und kann ein Praktikum bei Jugend Wörgl nur weiterempfehlen!



v.l. Johanna und Betina v. Jugendzentrum Zone, Tobias v. Streetwork, Janina (Praktikantin), Christiane v. I-MOTION u InfoEck, Klaus Ritzer (Jugendkoordinator). Foto: Behrens / InfoEck

## Beflaggung am Nationalfeiertag und beim Fest „40 Jahre Fahnen- und Trachtenweihe“

Der Monat Mai ist ein ganz besonderer Monat für die Stadtgemeinde Wörgl. Am 5. Mai 2012 feiert die Sepp Innerkofler Standschützenkompanie Wörgl „40 Jahre Fahnen- und Trachtenweihe“. Dazu findet ein großer Festumzug statt (mehr dazu auf Seite 28). Aus diesem Anlass ruft die Stadt Wörgl alle Hausbesitzer, -verwalter und Hausmeister auf, ihre Häuser am

1. Mai (Nationalfeiertag) und am 5. Mai zu beflaggen. Dafür sind sowohl die Wörgler Stadtfahne, die Tiroler Landesfahne, die Österreichische Nationalflagge wie auch die Fahne der Europäischen Union geeignet. Vielen Dank für Ihr Entgegenkommen!

**Ihre Hedi Wechner**  
Bürgermeisterin der Stadt Wörgl

*Schülerhilfe!* Die Nachhilfe  
Theresia Glugovsky  
Das Original. Seit 1974.



MEHR WISSEN,  
MEHR CHANCEN.

Individuelle Betreuung Ihres Kindes  
Qualifizierte und erfahrene NachhilflehrerInnen

**WÖRGL,** Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951  
**SCHWAZ,** Münchner Str. 46, 05242 / 61077  
**INNSBRUCK,** Salurner Str. 18, 0512 / 570557

**HALL,** Stadtgraben 1, 05223 / 52737  
**TELFs,** Obermarktstr. 2, 05262 / 63376

WWW.SCHUELERHILFE.AT

Herzlich Willkommen im



**SCHACHTNERHOF**  
HOTEL RESTAURANT



*„Kochen ist Leidenschaft, Genuss ist Ihr Lohn!“*

Wir führen das frisch renovierte Traditionshaus Hotel Schachtnerhof als Ganzjahresbetrieb weiter und wir freuen uns, Sie in unserem Haus begrüßen zu dürfen! Gerne verwöhnen wir Sie täglich mit warmer Tiroler Küche, einer großen Wahlkarte, unseren Tagesmenüs und mit frischen saisonalen & regionalen Produkten und den dazu passenden Weinen! Auch Sonntags geöffnet - KEIN Ruhetag!

Auf Ihr Kommen freut sich  
Schachtner Hotel GmbH mit Team

>> Schachtner Hotel GmbH  
Salzburgerstraße 6, 6300 Wörgl  
Tel.: +43 5332 72286, Fax.: +43 5332 72042  
e-mail: hotel@schachtnerhof.at  
internet: www.schachtnerhof.at




**Raiffeisenbank  
Wörgl Kufstein**



**Wenn's um meine Immobilie geht,  
ist nur eine Bank meine Bank.**

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen oder nur wissen wo der aktuelle Marktwert liegt?

**Unser Sachverständiger bewertet Ihre Immobilie kostenlos!**

Wir suchen dringend 3-4 Zimmer Wohnungen für vorgemerkte Raiffeisenkunden.

**Geme ist unser Immobilien-  
team jederzeit für Sie  
erreichbar.**

**Tel. +43 5332 7804-  
50216 bis 50218**

**Wohnen und Immobilien**  
**rbk.wohnen@woergl.at | www.rbk.at**



Foto: Ascher

# Mit gemeinsamer Energie für Wörgl



Foto: Stadtwerke Wörgl

Um als Stadt erfolgreich zu sein, ist eine gezielte Markenführung zentral. Deshalb hat sich Wörgl als „Energiemetropole“ positioniert. Mit den Stadtwerken Wörgl hat man einen Partner gefunden, der diese Ausrichtung ideal verkörpert.

Städte befinden sich in einem intensiven Standort-Wettbewerb. Auch hier gilt: Marken sind erfolgreich. Demnach besitzen Städte, die als Marken geführt werden, mehr Anziehungskraft für Wirtschaft, Tourismus, Investoren und Bewohner. Wörgl hat hierfür die richtigen Schritte gesetzt und sich als Energiemetropole positioniert. Diese Ausrichtung basiert auf nachvollziehbaren „Charaktereigenschaften“ der Stadt und bildet den Dreh- und Angelpunkt, um die Markenkraft Wörgls zu entfalten.

## Ein Spruch, ein Logo, Werbung und fertig?

So einfach ist es leider nicht. Der Aufbau einer Marke ist eine komplexe Aufgabe, die viele Ebenen umfasst. Für die „Marke Wörgl“ wurde deshalb eigens die Stadtmarketing Wörgl GmbH gegründet - mit dem Ziel, Visionen zu zeichnen und die Entwicklung der Stadt, u.a. in den Bereichen Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Energie, Soziales, Bildung, Sport, noch mehr zu forcieren. Dieser Prozess bindet sowohl Bürger als auch Institutionen aktiv ein und schafft Synergien - wie die jüngste Partnerschaft mit den Stadtwerken Wörgl beweist.

## Stadtwerke als starker Partner

Die Stadtwerke passen perfekt in die Ausrichtung als Energiemetropole. Mit den Bereichen Strom und Wärme versorgen sie die Stadt wortwörtlich mit Energie. Darüber hinaus sind die

Stadtwerke tirolweit Vorreiter für alternative Energieträger und forcieren entsprechend den Ausbau von Wasserkraft, Photovoltaik oder Biomasse im Stadtgebiet. Dies illustriert z.B. das erfolgreiche Bürgerbeteiligungs-Modell „Wörgler Sonnen-Scheine“: Mit einem „Sonnen-Schein“ beteiligten sich Käufer am Wörgler Sonnenkraftwerkspark und erhielten ein Strombezugsrecht in der Höhe der Beteiligung. Davon profitierten nicht nur die Käufer (u.a. durch die Absicherung gegen Strompreis-Steigerungen), sondern auch die Umwelt. Im Laufe des Jahres 2012 folgt der zweite Sonnenkraftwerkspark mit Neuauflage der Wörgler Sonnenscheine.

Last but not least: Die Stadtwerke sind federführend für die Initiative „Wörgl – unsere Energie“ und leben damit die Vision, Wörgl mit Ausnahme des Verkehrsbereichs bis 2025 energieautonom zu ma-

chen. D.h. Wörgl soll aus lokalen Ressourcen mehr Energie produzieren, als es verbraucht.

## Weitere Partner mit Energie gesucht!

Wichtig ist, dass sich auch andere Akteure und Institutionen der Stadt als Team-Player für die Marke begreifen. Dafür braucht es in erster Linie die Einsicht, dass eine starke Marke allen in Wörgl nützt. Dem kommt der Begriff „Energie“ mit seiner multidimensionalen Bedeutung sehr entgegen: Neben seiner wörtlichen Auffassung steht „Energie“ für Kraft, Dynamik, Tatendrang, Vielfalt, Offenheit und Fortschritt u.v.m. und integriert damit zahlreiche Local Players in ein Konzept. Wenn auch Sie sich angesprochen fühlen, dann wenden Sie sich bitte mit Ihrem energiegeladenen Anruf an 05332/7826-113 bzw. -151. Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

**die küche**  
*Stefan Malleier*

küchenspezialhaus seit 1970  
bahnhofstrasse 54 · 6300 wörgl  
tel. 05332/76285 · fax 05332/76285-72  
diekueche@snw.at · www.malleier.at

„DIE KÜCHE“  
IST DIE ERSTE ADRESSE,  
WENN ES UM PERFEKTE  
KÜCHEN GEHT.

**SieMatic**

## I-MOTION: Frühjahrsputz und Umbau im InfoEck

Unter dem Motto „lieber gemeinsam statt einsam“ waren die I-MOTION Kids sofort bereit, tatkräftig beim Frühjahrsputz und bei den Umbauarbeiten im InfoEck mitzuhelfen. Es wurde umgebaut, geputzt, umgetopft, gestrichen und alles Mögliche aussortiert. Monika Mair half natürlich gleich tatkräftig beim Umtopfen mit und Jugendkoordinator Klaus Ritzer zeigte spontan den I-MOTION Kids, wie man „richtig“ einem alten Regal einen frischen Anstrich gibt.



## Toller Computerkurs für Senioren



Foto: InfoEck

Wieder einmal haben dank Direktor Hubert Kronberger und Informatiklehrerin Doris Hackl Wörgler Senioren mit den I-MOTION Kids einen Computer-

kurs absolvieren können. Für alle war es wieder eine tolle Herausforderung und ein fantastischer Austausch von Generationen.



Fotos (2): InfoEck

Fenster · Türen · Sonnenschutz

# Fenstercenter Unterland

**IHR TISCHLER**  
...MACHT'S PERSÖNLICH

*Erfahrung in 4. Generation*

TISCHLEREI WALTER KLINGLER

☎ 05332/74159 Handy: 0664/1629490 Wörgl Augasse 9  
e-mail: walter@tirol.com www.fenstercenter-unterland.at

# NUR FÜR KURZE ZEIT!

Schon ab  
**€ 25.990\***



Schon ab  
**€ 12.990\***

Bei Ihrem Subaru Partner:



6305 Itter,  
Tel.: 05335/2191-0  
www.autofuchs.at

**ALLRAD Forester 2.0D Classic**  
inkl. Metallic Lackierung,  
Klimaautomatik, Berg-Anfahrhilfe,  
Nebelscheinwerfer, u.v.m.

**Trezia 1,3i Comfort**  
inkl. 16" Alufelgen,  
Klimaanlage, u.v.m.

\* Symbolfotos. Angebot gültig solange der Vorrat reicht für alle Modelle und Farben. Tageszulassung. Mit anderen Aktionen nicht kumulierbar. Unverbindlich empfohlene Verkaufspreise inkl. NoVa und MwSt. und inkl. Händlerbeteiligung bei allen teilnehmenden Subaru Partnern. Trezia: Verbrauch: 4,3-5,5 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission: 113-127g/km. Forester: Verbrauch kombiniert: 5,9-7,5l/100km, CO<sub>2</sub>-Emission: 155-173g/km.



**SUBARU**

*Confidence in Motion*

www.subaru.at

## 15 Badetage geschenkt. Und den ganzen Sommer genießen.

Der Wave-Sommer steht kurz bevor. Bald darf wieder im Freien gesonnt, geschwommen, getobt und gechillt werden.

Im Freibad ist für jeden etwas dabei. Sportliche Gäste lassen es beim Beachvolleyball krachen oder matchen sich im Tischtennis und Tischfußball. Die Kleinen werden von Profis betreut und spielen in „Onkel Toms Hütte“, während die Großen sich zufrieden zurücklehnen. Machen Sie es sich



Fängt es zu regnen an, wechselt man im Wave einfach nach drinnen ins Erlebnisbad.



**Baggern, pritschen und hechten – beim Beachvolleyball geht es ganz schön zur Sache.**

gemütlich: Beim Sonnenbaden auf der Liegewiese, auf der Sonnenterrasse der Waterlounge mit einem Drink in der Hand oder im Saunagarten. Wer genug Sonne getankt hat, erfrischt sich im Freibecken oder lässt sich in der Außenlagune von Champagner-Sprudelliegen massieren.

### Sommer mit „Schönwettergarantie“

Haben Sie gewusst, dass es im Juli und August oft am meisten regnet? Die Sommersaisonkarte fürs Wave

gibt Ihnen den ganzen Sommer über Badesicherheit. Wenn es zu tröpfeln beginnt oder schon seit Tagen Hunde und Katzen regnet, wechseln Gäste mit Sun-Card einfach in den Erlebnisbad-Innenbereich. Und setzen dort ihren Bade-tag fort.

### WAVE-SUN-CARD gültig vom 15. Mai bis 15. September

Erwachsener (18+) € 130,00  
Jugendlicher (12-17 J) € 90,00  
Kind (6-11 J) € 85,00

Die Sun-Card kann nicht mit anderen Rabatten oder Aktionen kombiniert werden und gilt wetterunabhängig zu den offiziellen Wave-Öffnungszeiten!

Für Bürger mit Hauptwohnsitz in Wörgl bezahlt die Stadtgemeinde Wörgl auf diese Preise einen Zuschuss in der Höhe von 30%. Dafür braucht es nur eine gültige Wörgl-Card - erhältlich im Bürgerbüro der Stadtgemeinde Wörgl.

Tipp für Schnell-Entschlossene:

**Wer sich die Sun-Card schon im Vorverkauf bis zum 30.4.2012 sichert, dem schenkt Wave 15 Badetage – d.h. die Sun-Card ist bereits ab 1.Mai gültig!**

Sun-Power lässt Preise purzeln

Das Wave lässt Sie auch in preislicher Hinsicht nicht im Schat-

ten stehen, denn vom 15.5. bis 15.9.2012 gelten wieder die Sun-Power-Tarife: Ab einer Außentemperatur von 18 Grad Celsius erhalten Sie ein Prozent Rabatt pro Grad Luft-Temperatur auf die Sun-Power-Grundtarife\*. D. H. bei 20 Grad Celsius gibt es 20% Rabatt, bei 35 Grad Celsius gibt es 35% Rabatt. Der Messpunkt liegt im Wave.

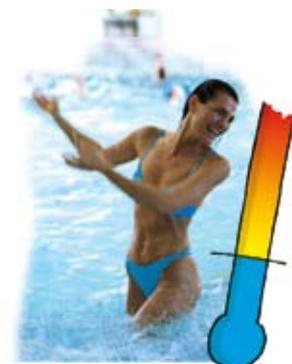
\*Sun-Power-1/2-Tageskarte (ab 13.00 Uhr) und Sun-Power-Tageskarte. Kann nicht mit anderen Rabatten und Zuschüssen kombiniert werden.

**Bitte beachten Sie: In der Sommersaison vom 15.05. bis 15.09.2012 ist wieder jeden Dienstag Sauna-Ruhetag.**

**Wir freuen uns, Sie im Wave begrüßen zu dürfen!**



Wave Sun-Card für wetterunabhängigen Badespaß. Fotos: Wave



**Je heißer, desto billiger: Die Sun-Power-Tarife im Wave.**

## Alljährliches Schnuppern beim „YOUTH MUSIC CLUB“



Die Stadtmusikkapelle Wörgl unterstützt natürlich das Interesse Ihres Kindes, stellt ein Leihinstrument zur Verfügung und bietet sogar eine finanzielle Förderung an... Kontaktdaten finden Sie unter: [www.mk-woergl.at](http://www.mk-woergl.at).  
Foto: Peter Schratthenthaler

Am Samstag den 12. Mai 2012 zwischen 9 und 12 Uhr lädt der „YOUTH MUSIC CLUB“ (kurz „Y. M. C.“) der Stadtmusikkapelle Wörgl zum Schnuppern in das Probelokal der Stadtmusikkapelle Wörgl. Vorort werden die abgebildeten Instrumente bereit stehen um von zahlreichen, interessierten jungen

Wörglern und Wörglerinnen ausprobiert zu werden. Zusätzlich werden junge Musikanten, die bereits Erfahrung auf ihrem Instrument haben mit Rat und Tat zur Seite stehen. Um den Besuchern die Möglichkeit zu geben einmal hautnah bei einer Probe dabei zu sein, werden immer wieder kurze Stücke vorgeführt, wobei

man sich bei seinem Lieblingsinstrument auch gerne dazugesellen darf. Der Stadtmusikkapelle Wörgl ist es wichtig, mit dieser Veranstaltung darauf hinzuweisen, was für Möglichkeiten sich für Kinder und Jugendliche ergeben, wenn sie ein Instrument an der Landesmusikschule Wörgl lernen. Bereits nach einer etwa 1-jährigen Ausbildung kann das bisher Erlernte auch in kleineren

Ensembles des „YOUTH MUSIC CLUB“ angewandt werden. Der nächste Schritt wäre der Einstieg in den großen „YOUTH MUSIC CLUB“ und nach Ablegung der 1. Übertrittsprüfung (Leistungsabzeichen in Bronze) schließlich die Mitgliedschaft bei der Stadtmusikkapelle Wörgl. Kinder lernen von Beginn an MIT anderen Gleichgesinnten zu musizieren und harmonisieren.

### Innentüren - für jede Stilrichtung die richtige Lösung!

Haustüren mit erhöhtem Einbruchschutz (WK2), Funktions-, Brandschutztüren (ÜA-Lizenz), Schallschutz, -Röntgenraum, -Klimatüren.

...alles aus unserer Produktion!

**Suchen Tischler**

zum sofortigen Eintritt!

Brutto € 1.650,00, ÜZ möglich!



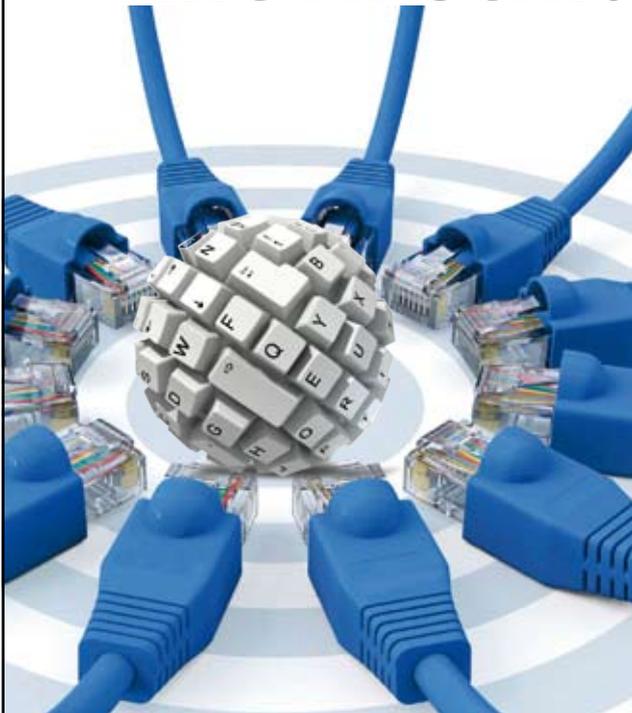
Wohndesign & Tischlerei  
Stefan Silberberger



Wir planen in 3D!

6313 Wildschönau, Auffach 333, Tel.: 05339/8848, [wohndesign-silberberger@utanet.at](mailto:wohndesign-silberberger@utanet.at), [www.wohndesign-silberberger.at](http://www.wohndesign-silberberger.at)

## Alle Anschlüsse OK ?



### der größte Verlust entsteht durch Leerzeiten ...

Ein PC, der rund laufen soll damit Ihre Mitarbeiter keine Leerstunden haben, muss regelmäßig gewartet werden. Unsere Stärke liegt im Service. Wir bringen Ihr ganzes System wieder auf Vordermann.

Bei Neuanschaffungen scheuen wir keinen Preisvergleich. Wir liefern preisgünstige hochqualitative PCs, Servers, Laptops und dazu die passende Software.



**SERVICE CENTER**  
EDV-LÖSUNGEN

www.haaser-haasercc

Simon-Prem-Str. 18 · A-6300 Wörgl · (hinter Café Binder) · Tel.: +43 (0) 5332 / 71 371 · Fax: +43 (0) 5332 / 71 371 · [service@mtTirol.at](mailto:service@mtTirol.at)



**CITY CENTER**



Toys „R“ Us  
BIPA  
Eurospar  
Bäcker Ruetz  
City Café  
festa della moda  
Friseur for men  
Hörtnagl  
Jeansländ

Kapferer Stoffe  
Mariah's CD-Shop  
Mrs. Sporty  
Optik Feistmantl  
Stadtjuwelier Hüttner  
Tom Tailor Denim  
Tom Tailor Kids  
Trewano Jeans  
Tyrolia

**6300-Wörgl · Bahnhofstraße 42 · Telefon 05332/77957**

Montag – Freitag: 09.00 – 18.30 Uhr · Lebensmittel 08.00 – 18.30 Uhr · Gastronomie 08.00 – 18.30 Uhr  
Samstag: 09.00 – 18.00 Uhr · Lebensmittel 08.00 – 18.00 Uhr · Gastronomie 08.00 Uhr – 18.00 Uhr



LIEBSTE MAMA EINS IST WAHR,  
DU WÄRST IMMER FÜR MICH DA.  
DAFÜR DANK ICH DIR ZUM FESTE,  
DENN DU BIST DIE ALLERBESTE.

Wir wünschen allen Müttern einen  
schönen Muttertag!

**JEDEN SAMSTAG BAUERNMARKT VOR DEM CITY CENTER.**



## BAUERNMARKT

**Jeden Samstag von 09:00 - 12:30 finden Sie eine große Auswahl an bäuerlichen Produkten.**

Da gibt es eine große Auswahl an Gemüse, Eiern, Nudeln, Braterkräpfen, Spezialitäten vom Schwoicher Schaf, Schafspeck, Boxeln, Jogurt, Topfen, geräucherte Forellen, eingelegten Knoblauch, Käse, Speck, Schnaps, Honig, Brot, Pressknödl, Kürbiskernöl, Beeren der Saison, Pilze und vieles mehr.



## 3. großes Spielefest im City Center

Am Samstag, den 26. Mai 2012 findet im City Center von 10.00 bis 16.00 Uhr das 3. Spielefest statt. Spiele, Hüpfburg, Schminken, Bastelworkshop, Malwettbewerb mit Kinderfreunde, Spielothek, Toys"R"Us, Tom Tailor, Aicherbauer. Bitte den Termin vormerken.

## 4. Kitzbüheler Alpenrallye in Wörgl mit großem Programm, Spiel & Spaß für Jung und Alt!

Der Verein SCW – Shopping City Wörgl bringt zum vierten Mal die legendäre Kitzbüheler Alpenrallye ins Wörgler Zentrum! Am Freitag, den 1. Juni 2012, von 11.00 bis 17.00 Uhr ist es wieder so weit: die Oldtimer machen Halt in der Wörgler Bahnhofstraße/Speckbacherstraße.

Am Freitagvormittag fahren wieder zahlreiche Oldtimer durch die ganz Stadt ein in die Bahnhofstraße bis zum City Center, dem of-

fiziellen Teilziel und der Stempelstelle der Alpenrallye 2012. Im Anschluss können die neueren Ausgaben der Fahrzeuge dann im Rahmen einer Autoshow bewundert werden.

Im City Center findet für alle Kinder und Junggebliebenen ein großes Kinderspielfest statt – von der Hüpfburg bis Kinderschminken ist alles geboten, was bunt, lustig und ausgelassen ist!

Die Feuerwehr Wörgl ist ebenfalls mit von der Partie und zeigt ihre Oldtimer Feuerwehr-Fahrzeuge. Der ARBÖ Wörgl bereichert das



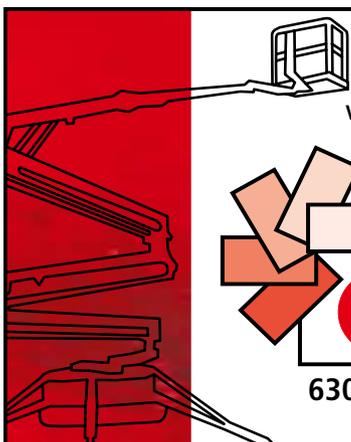
Fotos: SCW/Hannes Dabernig

Programm mit einem Aufprallsimulator und einem Mopedsimulator. Eine weitere tolle Leistungsschau bietet der Samariterbund Tirol mit seiner Hundestaffel! Für das leibliche Wohl sorgen die Wörgler Gastronomen an in der gesamten

Innenstadt verteilten Ständen! Also: Vormerken, Vorbeischauen, Mitmachen!!!

**Wir danken unserem Hauptsponsor, Autohaus Fuchs, Iiter für die tolle Unterstützung.**





**Nicht nur wir, auch Sie können hoch hinaus.**  
Vielseitig einsetzbare Arbeitsbühne (14 Meter) zu vermieten.

**MEISTERFACHBETRIEB FÜR MALEREI**

**eder**

6306 Söll . 0 53 33 - 5191  
[www.malerei-eder.at](http://www.malerei-eder.at)

bad heizung  
**KLINGLER**

Wir übersiedeln in unseren neuen Betriebsstandort

Gießen 13d  
A-6300 Wörgl

Deshalb veranstalten wir am **4. Mai** ab 13.00 einen

**Tag der offenen Tür**  
und ab 19.00 die **Eröffnungsfeier**

Es ist bestens für **musikalische Unterhaltung** und **kulinarische Köstlichkeiten** gesorgt.

Ausserdem bieten wir auch noch andere Attraktionen an wie z.B. den **Weltmeister im Schnellzeichnen** den österreichischen Karikaturisten **Reini Buchacher**.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mit einer telefonischen Anmeldung würden sie uns die Organisation wesentlich erleichtern!

Tel. +43 5332 72423  
[woergl@klinglerteam.at](mailto:woergl@klinglerteam.at)

[www.klinglerteam.at](http://www.klinglerteam.at)

# Wieder so Einiges los in der Ferienregion...

**18.05.2012**

## **29. Masters Radrundfahrt in Itter**

Bereits zum zweiten Mal konnte Itter zum Austragungsort der 29. Auflage der Masters Radrundfahrt gewonnen werden. Diese Radrundfahrt mit Teilnehmern aus rund 10 Nationen ist schon lange ein fixer Bestandteil im Tiroler Sportgeschehen. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Seien Sie dabei und erleben diesen spannenden Wettkampf hautnah. Start: ca. 16:00 Uhr.

**18.-20.05.2012**

## **10 Jahre Jubiläumsfest der Brixental Buam**

Mit einer Fanwanderung, einem Frühschoppen und der Jubiläums CD-Präsentation erwartet die Fans der Brixental Buam zum 10-jährigen Jubiläum ein buntes Rahmenprogramm. Großer Festabend am Samstag ab 19.00 Uhr beim Gasthof Leamwirt. Mit dabei: Lara Bianca Fuchs, die Alpenrosen Buam, die Alpenstürmer und die Mauracher Brothers. Sonntag ab 11 Uhr Frühschoppen mit der Blaskapelle „Junger Schwung“.

**25.-27.05.2012**

## **1. Austrian Mini Weekend Wörgl**

Von 25.-27.05.2012 lädt Wörgl zu einem dreitägigen Event der Spitzenklasse, zum 1. Austrian Mini Weekend. Mit zahlreichen Programmhilights wie einer Mini-Rock-Party, einer Mini Sternfahrt, einer Mini Bimp Prä-



Foto: Hannes Dabernig

mierung, einem Mini-Bowling Turnier, einem Mini-Loop, einem Mini-Sprint, mit zahlreichen Live-Musik Acts u.v.m. ist für ein buntes Rahmenprogramm auf jeden Fall gesorgt.

## **25.-28.05.2012 Cordial Girls Cup Hopfgarten**

Seit nunmehr 14 Jahren wird der internationale Cordial Cup ausgetragen. Das Turnier hat sich seit der Gründung 1998 mittlerweile zu einem der größten Fußball-Junioren-Nachwuchsturniere in Europa entwickelt und ist für viele Mannschaften, vor allem auch im Spitzenbereich der jeweiligen Erstligisten ein fester Termin, an Pfingsten. Der Cordial Girls Cup wird zum dritten Male nach der erfolgreichen Premiere im Jahr

2010 wieder in Hopfgarten und Itter ausgetragen. Mannschaften aus 6 bis 7 Nationen werden beim Cordial Girls Cup erwartet. [www.cordialcup.at](http://www.cordialcup.at)

## **01.06.2012 Wörgler Autosalon mit Alpenrallye**

Am 01.06.2012 macht ab 11.30 Uhr die Kitzbüheler Alpenrallye wieder Station in der Wörgler Bahnhofstraße. Neben den schönsten Fahrzeugen aus allen Epochen der Automobilbaukunst erwartet die Zuschauer von 11.00 – 17.00 Uhr ein buntes Rahmenprogramm mit großer Autoshow, Kinderspielfest u.v.m.! Kulinarisch verwöhnen Sie die Wörgler Gastronomen!

## **08.06.2012 Int. Radkriterium in Wörgl**

Am Freitag, den 08.06.2012 wird in der Ferienregion Hohe Salve Radspport auf höchstem Niveau geboten! Im Zentrum von Wörgl findet wieder das Int. Radkriterium statt. Start und Ziel des „Abendkriteriums“ befinden sich an der wohl attraktivsten Stelle in Wörgl, in der Bahnhofstraße. Der 1000 m lange Rundkurs für 70 Runden im Herzen der Stadt zählt zu den schönsten und technisch anspruchsvollsten Strecken Österreichs und ist damit für die Zuseher und Fans auch äußerst



interessant. Zudem erwartet die Zuschauer bereits ab 14 Uhr ein buntes Rahmenprogramm mit kulinarischem Angebot.

## **09.06.2012 Grenzland Triathlon Kirchbichl**

Vor über einem Vierteljahrhundert schloss sich eine Sportlergruppe aus dem Ortsteil Bichlwang zu den „Greenhorns“ zusammen und organisierte vor 27 Jahren den ersten offiziellen und somit ältesten Triathlon Österreichs. Alle Teilnehmer erwartet ein sensationelles Rahmenprogramm. Außerdem sind diesmal wieder Top-Athleten am Start, einige davon begannen vor Jahren hier ihre Tri-Karriere.

## **08.-10.06.2012 Int. Speedskate Kriterium Wörgl**

Speedskaten auf höchstem Niveau in der Wörgler Speedskatearena. Samstag/Sonntag: Massenstarts mit Elimination und Punktrennen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der SC-Latella-Wörgl freut sich auf Ihr Kommen.

## **Weitere Termine:**

**01.05.**, Maitanz auf dem Salvena-Parkplatz, Hopfgarten

**01.05.**, Maifest der FF beim Gerätehaus, Kirchbichl

**05.05.**, Dämmerchoppen beim GH Kammerhof, Mariastein

**11.05.**, Bunter Abend der Volksmusik, Hopfgarten

**12.05.**, Motorradsegnung am Dorfplatz, Kirchbichl

**12.05.**, Volksbühne: „Der Bräutigam meiner Frau“ im Pfarrsaal,

Kirchbichl

**15.05.**, Kinderkonzert „Blut-schink“ im GH Strandbad, Kirchbichl

**16.05.**, Volksbühne: „Der Bräutigam meiner Frau“ im Pfarrsaal, Kirchbichl

**16.05.**, Grattenfest beim GH Grattenbrücke, Kirchbichl

**25.05.**, Volksbühne: „Der Bräutigam meiner Frau“ im Pfarrsaal, Kirchbichl

## Viel Arbeit für die FF Wörgl: Einsätze stark gestiegen



Kdt.-Stv. Günther Ladstätter, BM Hedi Wechner, Ehrenmitglied Franz Sollerer, 2. Kdt.-Stv. Armin Ungericht, Bezirksfeuerwehrkdt.-Stv. Erwin Acherer.

Foto: FF Wörgl

Auf ein einsatzreiches Jahr mit vielen Herausforderungen konnte die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Wörgl bei der 136. Jahreshauptversammlung am Freitag, den 23. März 2012, beim Gasthof „Alte Post“ zurückblicken. Vor der beinahe vollständig erschienenen Wehr und zahlreichen Vertretern der Stadtpolitik sowie Vertretern von Bezirksfeuerwehrverband, Polizei und Rettung berichtete der 2. Kdt.-Stv. Armin Ungericht über eine deutliche Steigerung des Einsatzaufkommens innerhalb der letzten Jahre. Während im Jahr 2009 insgesamt 378 Einsätze zu bewältigen waren, schlugen 2010 schon 415 Einsätze zu Buche und im abgelaufenen Jahr 2011 bereits 448 Einsätze.

Insgesamt wurden von den Wörgler Florianijüngern 13.065 Stunden im Dienste der Öffentlichkeit geleistet.

Die erhoffte Verbesserung bei Fehlalarmen durch Brandmeldeanlagen blieb leider gänzlich aus: Gleich 99 Mal musste die Wörgler Wehr zu großteils durch Unachtsamkeit, mangelhafte Wartung oder mutwillig ausgelöste Brandalarme ausrücken.

Ein absolutes Highlight im vergangenen Jahr war natürlich die Indienststellung des neuen Hubsteigers. Nach unzähligen und sehr intensiven Schulungs- und Übungsstunden wurden die Fähigkeiten von Mannschaft und Gerät bereits bei einigen Einsätzen erfolgreich auf die Probe gestellt. Angelobt und in den aktiven

Dienst überstellt wurden Roman Bramböck, Clemens Hanser und Dominik Prosch. Jugendwart Stefan Fritsche berichtete über intensive Jugendarbeit während des letzten Jahres und freute sich, dass unter den Angelobten wieder zwei Burschen aus den Reihen der Jungfeuerwehr zu finden waren. Gleichzeitig wies er auch darauf hin, dass es – besonders im städtischen Bereich – immer

schwieriger werde, die Jugend für die Feuerwehr zu begeistern. Alt-Kommandant Franz Sollerer wurde in Anerkennung seiner Verdienste zum Ehrenmitglied der Feuerwehr Wörgl ernannt. Schlechte Nachrichten gab es jedoch in Bezug auf den Neubau des Feuerwehrhauses, welcher sich aufgrund der Finanzlage der Stadt Wörgl auch in nächster Zeit nicht realisieren lassen wird.



Das Cafe-Restaurant Reini's Ess-Bar in Oberau zeichnet sich durch den „Österreichischen Mittagstisch“ und seinem feinen Speisenangebot aus. Lassen Sie sich inspirieren - egal ob es um die Tiroler Spezialitäten geht oder um die italienische Küche - unser Chefkoch Reinhard verwöhnt Ihren Gaumen. Oder treffen Sie sich zu einer gemütlichen Pause zwischendurch ganz einfach auf einen Kaffee.

Sie sind bei Reinhard, Sandra und Marlies immer herzlich Willkommen!

*Lassen Sie sich verwöhnen  
mit Köstlichem aus  
Küche und Keller!*



[www.reinis-essbar.at](http://www.reinis-essbar.at)

Montag u. Dienstag Ruhetag  
Mittwoch - Samstag ab 11 Uhr  
Sonntag ab 10 Uhr

6311 Wildschönau, Kirchen, Oberau 314, Tel. 05339/21281

www.haaser-haaser.cc

effizient werben zum kleinen preis



## Werbung die sich JEDER leisten kann.

Wir garantieren verbesserte Auffindbarkeit bei Suchmaschinen.

Der Konsument von Heute sucht ONLINE!

Wird IHR Unternehmen gefunden?

Ein Service von **JANUS**  
NETWORKS

ab € 80,-  
jährlich

Informationen unter [www.regionalplattform.at](http://www.regionalplattform.at) Sie wünschen ein Beratungsgespräch? 05332 / 22758 oder [office@regionalplattform.at](mailto:office@regionalplattform.at)

WANN	WAS	WO	VERANSTALTER	KONTAKT/INFO
montags wöchentlich 14:00 - 16:00 Uhr	<b>Mutter - Eltern - Beratung</b> mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dr. Bernadette Müller in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion	Krabbelstube Fritz Atzl-Straße 6	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	
montags wöchentlich 18:30 - 20:15 Uhr	<b>Schwangerschaftsgymnastik, Geburtsvorbereitung</b> mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll	Kindergarten Prof. Johann Grömer- Weg 1	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	0699/11959258 mittags oder abends
montags wöchentlich 14:30 - 16:30	<b>treffpunkt:TANZ</b> mit Sonja Loner	Tagungshaus Wörgl	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	05332/73052 oder 0664/73931230
montags wöchentlich 18:30 - 20:00 Uhr	<b>Herzsportgruppe Wörgl</b> mit Dr. Gerald Bode Gymnastische Übungen sowie Autogenes Training (Nach einem Herzinfarkt)	Turnsaal RZ Bad Häring	Herzsportgruppe Wörgl	05332/76793 oder 0664/1212600
montags wöchentlich 19:00 - 21:00 Uhr	<b>Selbsthilfegruppe für Alkoholiker</b> , <a href="http://www.anonyme-alkoholiker.at">www.anonyme-alkoholiker.at</a>	Tagungshaus Wörgl 1. Stock	Anonyme Alkoholiker	0664/5165880
montags wöchentlich 19:00 - 21:00 Uhr	<b>Selbsthilfegruppe für Angehörige</b> , <a href="http://www.al-anon.at">www.al-anon.at</a>	Tagungshaus Wörgl 1. Stock	AL-Anon	0664/5165880
dienstags wöchentlich 16:00 - 17:00 Uhr	<b>Mütter- bzw. Stillberatung</b> mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll in Zusammen- arbeit mit der Landessanitätsdirektion	Krabbelstube Fritz Atzl-Straße 6	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	Waltraud Pöll 0699/11959258
	<b>Kurse zur Geburtsvorbereitung sowie Schwangerschaftsgym- nastik</b> mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll (Termine bitte telefonisch erfragen)			Waltraud Pöll 0699/11959258
dienstags wöchentlich 18:30 - 19:30 Uhr	<b>Haltungsturnen für Erwachsene</b>	Pfarrkindergarten Wörgl	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	
dienstags wöchentlich 18:30 - 19:30 Uhr	<b>T'ai Chi Chuan Kurs</b> ab 6. März	Polytechnische Schule Wörgl	Volkshochschule Wörgl	05332/73918 (Hr. Mey) od. 05332/74051 (Hr. Treichl, VHS)
donnerstags wöchentlich 10:00 - 13:00 Uhr 16:00 - 19:00 Uhr	<b>Berufliche Veränderung? Weiterbildung? Bewerbungstipp?</b> Laufbahnberatung, kostenlos jeden Donnerstag in Wörgl.	Familienberatung, Bahnhofstraße 6	Zukunftszentrum	0800/500820
freitags wöchentlich 20:00 - 22:00 Uhr	<b>Selbsthilfegruppe für Alkoholiker</b> , <a href="http://www.anonyme-alkoholiker.at">www.anonyme-alkoholiker.at</a>	Tagungshaus Wörgl 1. Stock	Anonyme Alkoholiker	0664/5165880
mittwochs wöchentlich	<b>Psychoziale Betreuung für Krebspatienten</b> durch Fr. Dr. Pramstrahler-Ennemoser	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	05332/74672
mittwochs wöchentlich	<b>Kindercafé</b> Jeden Mittwoch von 15:00-17:30 Uhr (außer in den Ferien)	Verein Kinderhaus Miteinander	Verein Kinderhaus Miteinander	05332/76245
monatlich	<b>Kartenlege- u. Pendelkurse</b> , Engelseminare m. Meditation		M. Maier	0664/4235060
monatlich	<b>Ursachen für Lernstress</b> - regelmäßige Termine (Termine bitte telefonisch vereinbaren)	Mag. Angelika Gatt Giselastraße 4	Institut für Kinesiologie und Stressmanagement	0650/5577638
monatlich	<b>Diät- und Ernährungsberatung</b> durch Sabine Hofbauer (Termine bitte im Sprengelbüro erfragen)	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	05332/74672
monatlich	<b>Babymassage</b> (Kursleiterin: Dipl.-Heb. Waltraud Pöll) (Termine bitte erfragen)	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	0699/11959258
monatlich	<b>Babyshiatsu</b> mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll	Krabbelstube, Fritz Atzl-Straße 6	Gesundheits- und Sozialsprenkel Wörgl	Waltraud Pöll 0699/11959258
donnerstags wöchentlich 13.30 - 17.00 Uhr	<b>Seniorenachmittag</b> zum Kartenspielen und Hoagaschten	Tagungshaus Wörgl	Seniorenbund	Hermann Ellmerer 05332/73816
donnerstags wöchentlich	<b>Schritt für Schritt ins Kinderhaus</b> Jeden Donnerstag 14:30 - 17:00 Uhr (außer in den Ferien)	Verein Kinderhaus Miteinander	Verein Kinderhaus Miteinander	05332/76245
monatlich	<b>Treffen für Angehörige</b> an Demenz erkrankter Menschen	Sozialsprenkel Wörgl – Familienberatungsstelle Fritz Atzl-Straße 6, Wörgl	Sozialsprenkel Wörgl	Terminbekanntgabe: 05332/73758
täglich prompt nach Terminvereinbarung	<b>Partnerschaft, Familie, Erziehung, Schule, Beruf, schwierige Lebensumstände und Veränderungspro- zesse</b> Partnerschaft und Ethemen: z.B. Analyse und Bearbeitung von Konflikten, Krisen sowie Veränderungen in Paarbeziehungen	Beratungszentrum Wörgl Bahnhofstr. 54 1. + 2. Stock	Beratungszentrum Wörgl Praxisgemeinschaft Psychozialer Lebens- u. Sozialberatung	05332/23153 0676/6026867 <a href="mailto:beratungszentrum@aan.at">beratungszentrum@aan. at</a> , <a href="http://www.beratungszent-&lt;br/&gt;rum-tirol.at">www.beratungszent- rum-tirol.at</a>
jeden letzten Dienstag im Monat 19.00 Uhr	<b>Selbsthilfegruppe FruLaHist (außer Juli, August und Dezember)</b> FruLaHist ist eine Selbsthilfegruppe für Nahrungsmittelunverträglich- keiten. Der Name FruLaHist ist die Abkürzung für Fructose, Lactose und Histamin. In der Gruppe versuchen wir durch Information und vor allem durch Austausch die Beschwerden in den Griff zu bekommen.	Gasthof Lamm, Wörgl, Innsbrucker Straße 7	Selbsthilfegruppe FruLaHist	Anmeldung erbeten: 05332/75757 oder <a href="mailto:woergl@frulahist.net">woergl@frulahist.net</a>
ganzjährig mit vorheriger Testung	<b>Bildung ist das Lernen fürs Leben</b> Für ein besseres Rechnen, Lesen und Rechtschreiben! Audiopädag- ogisches Lernen u. Horchen für Mutter u. Kind.	Beratungszentrum Wörgl Bahnhofstr. 54 1. + 2. Stock	Beratungszentrum Wörgl Integratives Horchtrai- ning & Audiopädagogik- Lerncenter nach Berárd und Bánffy	05332/23153 0676/6026867 <a href="mailto:beratungszentrum@aan.at">beratungszentrum@aan. at</a> , <a href="http://www.beratungszent-&lt;br/&gt;rum-tirol.at">www.beratungszent- rum-tirol.at</a>

WANN	WAS	WO	VERANSTALTER	KONTAKT/INFO
<b>täglich prompt nach Terminvereinbarung</b>	<b>Lebensberatung - wir begleiten und beraten Sie!</b> Umgang mit Tod, Trauer, psychosomatischen Beschwerden, Verlustbewältigung; Krankheiten begleitend: Depression, Schmerz, Sucht, Angst, Unterstützung bei psychosozialen sowie persönlichen Krisen, Katastrophen	Beratungszentrum Wörgl Bahnhofstr. 54 1. + 2. Stock	Beratungszentrum Wörgl Praxisgemeinschaft Psychozialer Lebens- u. Sozialberatung	05332/23153 0676/6026867 0664/1141617 beratungszentrum@aon. at, www.beratungszentrum-tirol.at
<b>täglich prompt nach Terminvereinbarung</b>	<b>Burnout, Mobbing, Arbeitslosigkeit, Pension, Stress + Zeit</b> Steigerung der Motivation, Leistungsfähigkeit, Arbeitszufriedenheit, Stärkung persönlicher Ressourcen!	Beratungszentrum Wörgl Bahnhofstr. 54 1. + 2. Stock	Beratungszentrum Wörgl Praxisgemeinschaft Psychozialer Lebens- u. Sozialberatung	05332/23153 0676/6026867 beratungszentrum@aon. at, www.beratungszentrum-tirol.at
<b>ganzjährig</b>	<b>Yoga, Fitnessstraining für Rücken und Wirbelsäule, Stille und Meditation, Yoga-Nidra, Initiationsreise in die Natur für Frauen, Bowtech</b>	Beratungszentrum Wörgl Bahnhofstr. 54 1. + 2. Stock	Beratungszentrum Wörgl Gemeinschaft der Yogalehrenden „Yoga- werkstatt“ Praxis für Bowtech mit Fr. Maria Jungmann	05332/74146 0676/6026867 beratungszentrum@aon. at, www.beratungszentrum-tirol.at
<b>mittwochs 14-tägig 19.30 Uhr</b>	<b>Neue Selbsthilfegruppe „Sexueller Missbrauch in der Kindheit“</b> Die neue Selbsthilfegruppe bietet Frauen und Männern ab 18 Jahren die Möglichkeit, sexuelle Misshandlungen in der Gruppe zu besprechen. Es handelt sich um eine reine Betroffenengruppe!	Sozial- und Gesundheits- sprengel, Fritz-Atzl- Straße 6, 6300 Wörgl	Selbsthilfe Tirol, Innrain 43, 6020 Innsbruck	0512-577198 dachverband@ selbsthilfe-tirol.at
<b>dienstags wöchentlich</b>	<b>19.00 - 20.00 Uhr: Budo Akademie Kampfkunst Royal Fighters; 19.30 - 21.00 Uhr: Qi Gong, Traditionell</b>	Wörgl, HAK-Halle West Kindergarten Mitterhoferweg	Budo Akademie Christian Zangerl	Christian Zangerl 0664/2437807
<b>donnerstags wöchentlich</b>	<b>19.00 - 20.00 Uhr: Budo Akademie Kampfkunst Erwachsene; 20.15 - 21.15 Uhr: Qi Gong, Tibetisch</b>	Wörgl, HAK-Halle West	Budo Akademie Christian Zangerl	Christian Zangerl 0664/2437807
<b>freitags wöchentlich</b>	<b>18.00 - 19.00 Uhr: Budo Akademie Kampfkunst Kinder; 19.15 - 20.15 Uhr: Kampfkunst Erwachsene</b>	Wörgl, HAK-Halle Ost	Budo Akademie Christian Zangerl	Christian Zangerl 0664/2437807
<b>jeden 2. Freitag im Monat 19.00 - 21.30 Uhr</b>	<b>Meditation</b> mit Gertraud Kapfinger	Polytechnische Schule Wörgl	Gertraud Kapfinger	0699/10054287 hut-tanz-g.kapfinger@ chello.at
<b>mittwochs wöchentlich 20.00 - 21.00 Uhr</b>	<b>Damenturnen der Turnerschaft Wörgl</b>	In der Turnhalle der Fachschr. f. wirtschaftl. Berufe (Bundesschul- zentrum)	Turnerschaft Wörgl	0699/11626883
<b>dienstags wöchentlich 9.00 - 11.00 Uhr</b>	<b>Spielgruppe des Tagungshauses für Kinder ab dem 18. Monat bis 4 Jahre und deren Mütter und Väter</b> mit Christine Hörbiger	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>montags wöchentlich ab 14.30 Uhr</b>	<b>treffpunkt:TANZ</b>	Tagungshaus	Sonja Loner	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>donnerstags wöchentlich ab 19.00 Uhr</b>	<b>treffpunkt:TANZ</b>	Pfarrkindergarten	Sonja Loner	0676/9066613
<b>donnerstags wöchentlich ab 17.00 Uhr</b>	<b>treffpunkt:TANZ</b>	Pfarrkindergarten	Evi Greiderer	0676/9066613

**Ab sofort werden auch Leserbriefe im Stadtmagazin berücksichtigt.  
Senden Sie diese bitte an: s.saringer@stadt.woergl.at**

WANN	WAS	WO	VERANSTALTER	KONTAKT/INFO
<b>Donnerstag, 03.05. 19.30 - 22.00 Uhr</b>	<b>S.A.M.T.</b> Du bleibst immer ein Teil von uns mit Mag.a Rita Hauser und Elisabeth Bachler	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Beginn: 08.05. 09.00 - 11.00 Uhr wöchentlich (5 Einheiten)</b>	<b>Spielgruppe des Tagungshauses</b> für Kinder ab 18. Monate bis zum 4. Lebensjahre und deren Mütter und Väter mit Christine Hörbiger	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Donnerstag, 10.05. 20.00 - 22.00 Uhr</b>	<b>Offener Treff Down-Syndrom</b> Eine Veranstaltung für Eltern und andere Personen, die mit Kindern mit Down-Syndrom leben. Mit Mag. Dr. Edith Maria Bertel	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Freitag, 11.05. 19.30 - 21.30 Uhr</b>	<b>Vom Wunder des Liebens und Alterns</b> Christine Haiden stellt ihre neuen Bücher vor. Mit Dr.in Christine Haiden, Chefredakteurin „Welt der Frau“	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus Land Tirol	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Montag, 14.05. bis Mittwoch, 16.05. 08.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr</b>	<b>Lebenslinien Menschen in Afrika und Europa</b> Die Ausstellung will älteren Menschen eine Stimme geben. Wir vergleichen Biografien in Europa und Afrika.	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus Südtirol Land Tirol	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Dienstag, 15.05. 13.30 - 17.00 Uhr</b>	<b>Lautlos miteinander sprechen</b> Erfahrungsaustausch von gehörlosen und hörbehinderten Menschen mit Marianne Aigner	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Freitag, 18.05. 19.30 - 21.00 Uhr</b>	<b>Einübung in die Stille</b> Kontemplation mit Mag. Albert Pichler	Tagungshaus Brixentaler Straße 5 6300 Wörgl	Tagungshaus	05332/ 74146 info@tagungshaus.at
<b>Mittwoch, 23.04. 15.00 - 19.00 Uhr</b>	<b>Kostenlose Energieberatung</b> Anmeldung bis Freitag, 18. April 2012	Stadtwerke Wörgl	Stadtwerke Wörgl	05332/725 66 stadtwerke@woergl.at

## Elisabeth Cerwenka wieder einmal überglücklich

Elisabeth Cerwenka ist wieder einmal auf Wolke 7, so oder so ähnlich könnte man den Zustand der Initiatorin vieler Aktionen für die Presby Basic Schule in Ghana in der Provinz Ntronang, bezeichnen. Elisabeth Cerwenka ist wieder einmal im „Packfieber“

und hat einmal mehr für „Ihre“ Schule und ihren Ort vieles zusammengetragen. Nicht weniger als 28 PC-Rechner und 23 Flachbildschirme spendete faktisch die Stadt Wörgl / Stadtwerke Wörgl als Erhalter der Neuen Mittelschule 1 die mit neuen PCs ausgestattet wurde.



Foto: Wilhelm Maier

## Spannende Pilgerreise von Brigitte und Erwin Gmach

Brigitte Gmach, eine weitem bekannte Künstlerin, die in Breitenbach wohnt, hat auch eine andere Leidenschaft - das Gehen, besser gesagt das Pilgern. Das Gehen des Jakobsweges gemeinsam mit ihrem Gatten Erwin in den Jahren von 2002 bis 2006, wobei sie von Breitenbach aus bis nach Santiago de Compostela und Cap de Finisterre gewandert sind, hinterließ Eindrücke, die ins Herz gingen und die Brigitte Gmach in teils humorvollen, teils launischen und sagenhaft spannenden Geschichten niederschrieb und im Wörgler Tagungshaus mit dem Titel - Heiter bis Wolkig - präsentierte unter hervorragender Musikbegleitung auf einem Keyboard durch Mag. Andreas Heimerl. Abschließend kann man sagen, es



**Brigitte Gmach mit Gatten Erwin.** Foto: Maier

waren humoristische, aber auch teils sehr ernste und nachdenkliche Geschichten.

Große Mengen an Verpackungsmaterialien und noch 8 Flachbildschirme gab es von Sandoz Kundl so Cerwenka. 15 nagelneue Rollstühle spendierte die Wiener Firma Matzka und von meiner Gynäkologin aus Innsbruck bekam ich ein komplettes Ultraschallgerät, es ist einfach wahnsinnig wie wieder einmal geholfen wurde meint die Initiatorin. Aber noch nicht genug, 700 Schulrucksäcke der Biella aus Wiener Neustadt wurden gespendet, über 25.000 Buntstifte spendete Creta Color aus dem burgenländischen Hirm. Die Wörgler Firma Geo-Tec Aristo übergab Frau Cerwenka 700 Geo-Tec Linealsets für die Schule von Ntronang und überließ uns auch kostenlos in der Firma Platz zum Lagern der Gegenstände. Unzählige Stofftiere, Kinderschuhe und vieles mehr spendeten wieder einmal die Menschen von Wörgl und Umgebung.

Ein großer Dank, so Elisabeth Cerwenka geht auch an das RTS Transporte Häring die alle Sachen kostenlos nach Wels bringen. Ganz, ganz herzlich bedanken möchte ich mich auch bei meinen Helfern die mich wieder einmal nicht im Stich gelassen haben und viele Stunden opferten um her zu richten und alles zu verpacken. Insbesondere möchte ich aber Sonja Altenburger (Juniorchefin der Fa. Armüter) danke sagen, denn ohne ihr wäre viel nicht gegangen. Sie stellte übrigens auch die Wörgler Geschäftsräume zur Verfügung damit wir alles verpacken konnten und hat auch die dementsprechenden Kontakte, eben zu solchen Firmen die Schulbedarf haben. Ich hab eine riesengroße Freude und freu mich jetzt schon wenn ich im Sommer für vier Wochen nach Ghana fliege und die Verteilung der Sachen wieder selbst vornehme.

# Gelungenes Night Shopping in Wörgl

**Shoppern, Flanieren, Spazieren & Gustieren von 18.00 – 21.00 Uhr im City Center, M4 & in der Wörgler Bahnhofstraße – das war die Devise des Wörgler Night Shoppings 2012 – geboten wurde viel – gekommen sind alle trotz Kälteeinbruchs...!**

Es war wieder so weit: Der Verein SCW – Shopping City Wörgl – veranstaltete am 30. März 2012 im City Center, im M4 und in der Wörgler Bahnhofstraße mit vielen teilnehmenden Betrieben das Night Shopping von 18.00 – 21.00 Uhr mit vielen Sonderaktionen, Rabatten und viel Spiel, Spaß und Musik für Jung & Alt. Und da war wieder einiges geboten! Für das leibliche Wohl sorgten überall die heimischen Gastronomen und Geschäftstreibenden: Kulinarische Köstlichkeiten ohne Ende und Musik „bis zum Abwinken“: im und vor dem City Center spielten „The Streetles“ mit Variationen der Beatles – natürlich akustisch und musikalisch hervorragend. David Mana und seine Truppe „Dejavue“ spielten sich mit ihren Cover Songs – übrigens ebenfalls musikalisch ausgezeichnet – in die Herzen aller Zuschauer vor dem Café Moser und Alex Mair und seine „Mannen“, genannt „DIE3HERREN“, unterhielten vor Fussl in der Bahnhofstraße mit Didgeridoo und Co.



Fotos: Szene 1/Patrick Huber

und ihrer „world music“. Eine Abordnung der LMS Big Band Wörgl ließ keine Wünsche offen und unterhielt vor der Bäckerei Mitterer in der Bahnhofstraße mit Jazz und vielem mehr. Ein besonderer Gewinn für die Organisatoren und wiederum musikalisch auf sehr hohem Niveau! Also für jeden Gusto etwas. Stelzenger, Clowns und Luftballon-Künstler sorgten in der Bahnhofstraße für Kurzweil und der Wheely-Skate-Board Contest vor dem Pilotto Shop gefiel den Youngsters auf Anhieb. Hier konnte auch jeder die neuen Boards gleich ausprobieren! Im City Center kamen hauptsächlich die Kids mit verschiedenen Großspielgeräten, Kinderschminken und großen

Stofftieren zum Knutschen auf ihre Kosten. Mit Musik, Cocktails und vielerlei Kurzweil ging es auch noch bis Mitternacht im M4 weiter. Die zufriedenen Organisatoren freuten sich über eine gelungene Night Shopping Veranstal-

tung, die teilnehmenden Betriebe freuen sich schon auf das nächste Night Shopping, vielleicht schon früher als erwartet... Mal sehen, wenn es wieder heiß: Auf zum Night Shopping in Wörgl – Auflage 5!



## E.3.

### WIRTSCHAFTSPARK

büro • seminar • veranstaltung

Raum für Dialog und Begegnung



- ideal für Seminare, Konferenzen, Produktpräsentationen
- Räume zwischen 60 m<sup>2</sup> und 302 m<sup>2</sup>
- direkt an der Autobahnausfahrt Wörgl-Ost
- Top-Equipment (Leinwand, Video-Beamer, Tafel, WLAN usw.)
- Zusatz-Ausstattung möglich (Bühne, Tanzboden usw.)
- Catering, Bar – und Lounge Bereich

[www.e3wirtschaftspark.com](http://www.e3wirtschaftspark.com)

**FLEXIBEL und VIELSEITIG**

# Erstklassige Meisterkurse und Konzerte bei

**Gerade im 24. Jahr der Academia Vocalis war man bemüht, wieder Referenten von Weltrang nach Wörgl zu holen, und alle sagten gerne zu. So können wir heuer Konrad JARNOT, Christa LUDWIG, Siegfried JERUSALEM und Anna TOMOWA-SINTOW in Wörgl begrüßen.**

Die beiden Letztgenannten halten heuer zum ersten Mal einen Meisterkurs ab. Die Academia bietet ein großartiges Podium für junge, aufstrebende Künstler, die in den verschiedenen Meisterkursen vom reichen künstlerischen Erfahrungsschatz der international anerkannten Referenten profitieren können.

Teilnehmer aus nah und fern, wie zum Beispiel im Vorjahr, wo Kursteilnehmer aus Österreich und den

Nachbarländern, aber auch aus den USA, China, Japan, Korea, Estland, Georgien, Russland, Frankreich, Portugal, Spanien, den Niederlanden, England, Ungarn, Türkei und Luxemburg teilweise sogar extra dazu anreisen, bilden eine bunte Mischung an Kulturen und Mentalitäten, weshalb reger geistiger Austausch stattfinden kann, von dem schlussendlich alle profitieren.

## Herzlich willkommen in Wörgl, Siegfried Jerusalem!

Für die Leitung des **Meisterkurses „Deutsche Oper“ (9. bis 15. Juli 2012)** konnte die Academia Vocalis heuer den Tenor KS Prof. Siegfried Jerusalem gewinnen. Dieser gilt international als einer der größten Heldenöre seiner Zeit und sang



Fotos (4): Academia/Hannes Dabernig

auf allen großen Bühnen der Welt, wie unter anderem seit 1988 bei den Bayreuther Festspielen (1991 erhielt er für den Loge den begehrten „Grammy“), an allen großen Opernhäusern der Welt unter den großartigsten Dirigenten (James Levine, Zubin Metha usw.).

Weiters hat KS Jerusalem einen Lehrstuhl an der Hochschule Nürnberg inne. 1997 erhielt er das Deutsche Bundesverdienstkreuz 1. Klasse. Es ist schön, so einen großen Künstler bei der Academia begrüßen zu dürfen.

**Das VZ Komma Wörgl ist am Sonntag, 15. Juli 2012, um 20.00 Uhr Schauplatz des Abschlusskonzertes von Prof. Jerusalem's Meisterklasse.**

## Zum 3. Mal bei der Academia Vocalis in Wörgl: Konrad Jarnot

Prof. Konrad Jarnot, britischer Bariton, gehört zu den gefragtesten Sängern der neuen Generation. Heuer leitet er wieder vom **23. bis 29. Juli 2012 den Meisterkurs „Lied, Oratorium & Oper“**. Seit dem 1. Preis beim ARD Musikwettbewerb in München ist Jarnot in allen wichtigen Konzertsälen und Opernhäusern der Welt zu Gast. Regelmäßig arbeitet er mit namhaftesten Dirigenten, Pianisten, Orchestern und Chören und tritt bei den bedeutendsten Festivals der Welt auf. Die besten AbsolventInnen der Meisterklasse werden am **29. Juli um 20.30 Uhr in der Stadtpfarrkirche Wörgl** im Rahmen einer Benefizveranstaltung zugunsten des CARLA – Caritas-Sozialmarktes Wörgl – ihr Können unter Beweis stellen.

**Die Opernlegende wieder in Wörgl: Christa Ludwig**  
Christa Ludwig ist eine der Opern-

## TERMINÜBERSICHT MEISTERKURSE 2012

### 24. Sommerakademie

#### 9. Juli bis 12. August 2012

- 9.7. – 15.7.:** KS Prof. Siegfried Jerusalem,  
Meisterkurs „Deutsche Oper“  
Schlusskonzert: 15. Juli 2012, 20.00 Uhr, VZ Komma Wörgl
- 9.7. - 13.7.:** Opernworkshop für Kinder & Jugendliche
- 23.7. – 29.7.:** KS Prof. Konrad Jarnot  
Meisterkurs „Lied, Oratorium & Oper“  
Schlusskonzert: 29. Juli 2012, 20.30 Uhr, Stadtpfarrkirche Wörgl
- 2.8. – 9.8.** KS Prof. Christa Ludwig  
Meisterkurs „Deutsches Lied & Oper“  
Schlusskonzert: 9. August 2012, 20.00 Uhr, Hotel Panorama Royal
- 6.8. – 12.8.** KS Anna Tomowa-Sintow  
Meisterkurs „Oper & Konzert“  
Schlusskonzert: 12. August 2012, 20.00 Uhr, Malerwinkl Rattenberg

### Auskünfte & Kartenreservierungen:

Academia Vocalis, Telefon: +43 (0)5332 75660-0  
Fax: +43 (0)5332 75660-10 oder unter: gabi@gma-pr.com  
sowie unter: www.academia-vocalis.com

### Kartenvorverkauf:

Tourismusverband Ferienregion Hohe Salve Wörgl: +43 (0) 5332 76007; RBK Wörgl Kufstein: +43 (0) 5332 7804-0; Allen anderen Tiroler Raiffeisenbanken und bei der Buch- und Papierhandlung Zangerl: +43 (0) 5332 71484

## der 24. Academia Vocalis - Sommerakademie

diven unserer Zeit und noch dazu eine österreichische. Die internationale Musikwelt riss sich um sie, die ganze Welt war ihr Zuhause. Die Österreicherin verabschiedete sich am 9. August 1993 von den Salzburger Festspielen, die neben Wien und New York die wichtigste Station in ihrer langen Karriere waren. In Salzburg sang sie die großen Alt- und Mezzosopranpartien in Opern wie Oratorien und gab eine Reihe von Liederabenden. Im Meisterkurs „Deutsches Lied & Oper“, den Ludwig von 2. bis 9. August 2012 abhält, soll es weniger um technische Grundlagen gehen, vielmehr steht die Gestaltung musikalischer und textlicher Inhalte im Vordergrund.

**Die Ergebnisse werden am 9. August um 20.00 Uhr im Schlosshotel Panorama Royal in Bad Häring präsentiert.**

### Anna Sintow-Tomowa – „Arabellissima“

...so wurde Anna Tomowa-Sintow vom Kritiker Ernst Krause zeitlebens liebevoll und bewundernd betitelt. Karajan entdeckte bei Anna eine Art stimmlicher Schönheit, die heute fast ausgestorben ist, die man gelegentlich aber noch bei unverdorbenen jungen Sängerinnen aus Osteuropa findet, woher ja auch Anna kommt. „Das hat etwas zu tun mit der so gut wie verschwundenen Kunst des Pianissimo-Gesangs, mit der Fähigkeit, diesen ganz besonderen ›schwebenden‹ Ton hervorzubringen,“ so Elisabeth Schwarzkopf über Herbert von Karajans Faszination für ihre Sängerkollegin. In Wörgl leitet die Ausnahmesängerin Tomowa-Sintow den **Meisterkurs „Oper & Konzert“ (6. bis 12. August 2012)**, dessen **Abschlusskonzert am 12. August 2012 um 20.00 Uhr im Malerwinkel Rattenberg** stattfindet.



## JUKI – Opernwerkstatt 2012 – für alle Kinder & Jugendlichen

Die „Kinderoper“ ist ein Versuch, die Kinder an die Welt der Oper heranzuführen und dies, wie im Falle der Academia Vocalis Workshops, unter den bestmöglichen, professionellsten Bedingungen. Den Kindern wird dabei die Arbeit mit absoluten Profis ermöglicht (und umgekehrt). Bei aller Professionalität darf jedoch nicht vergessen werden, dass die Kinderoper eine Auf-führung „von Kindern für Kinder“ ist, was als wichtigster Grundsatz des gesamten Entwicklungsprozesses verstanden werden darf. Aufbauend auf den wunderbaren Erfahrungen und den großen Erfolgen bei der Arbeit mit den „Nachwuchs-Mimen“ der beeindruckend erfolgreichen Kinderoperprojekte „Das tap-



fere Schneiderlein“ von Edgar Seipenbusch 2003 und „Das Dschungelbuch“ von Franz Baur 2008 und 2009 findet heuer – wie in den vergangenen Jahren - ein erweiterter Gesangs-

**kurs für Kinder & Jugendliche statt.**

**Geplanter Termin 2012  
9. - 13. Juli 2012: Intensive „Erlebnisworkshops“**

im Rahmen der Academia Vocalis Meisterkurse in der Landesmusikschule Wörgl.

**Referenten für die Seminar-Woche – TEAM:**

**Darstellendes Spiel & Bühnengestaltung:** Norbert Mladek; **Tanz, Bewegung & Performance:** Anja Masin; **Gesang- und Ensemble:** Mag. Johannes Puchleitner, Maria Knoll-Madersbacher; **Jonglieren, Pantomime, Körperwahrnehmung:** Franz Unger; **Chorgesang:** Irmgard Wollrab; **Sprechgestaltung:** Helmuth Häusler

**Anmeldungen, Auskünfte & Informationen unter:**

www.academia-vocalis.com

Academia Vocalis,  
Tel.: 0650/7015398

– Frau Renate Tipelius

Fax: +43 (0)5332/75660-10;  
email: gabi@gma-pr.com

# Ergebnis der Pfarrgemeinderatswahl

Am Wochenende des 17./18. März wurden in ganz Österreich die Pfarrgemeinderäte für die nächsten 5 Jahre gewählt. In Wörgl machten 348 Personen von ihrem Wahlrecht Gebrauch und konnten aus den

20 Kandidatinnen und Kandidaten, die sich der Wahl gestellt hatten, insgesamt 12 auswählen. Gewählt wurden in alphabetischer Reihenfolge: (siehe Grafik unten). Ihnen ist es, wie Erzbischof Kothgasser feststellt, „aufgetragen,

im Licht des Evangeliums die Situation der Menschen wahrzunehmen, die Zeichen der Zeit zu deuten und darauf zu hören, was der Geist den Gemeinden sagt“. In diesem Sinne wird der neugewählte Pfarrgemeinderat ein of-

fenes Ohr für die Anliegen der Menschen unserer Stadt haben und das pfarrliche Leben in Wörgl mitgestalten.

**Klaus Walter**  
**Öffentlichkeitsausschuss**

 <b>Altmann Walter, Altenpfleger</b> geboren 1964 Ferdinand Exl-Straße 15	 <b>Schnellrieder Brigitte, RL-Lehrerin</b> geboren 1964 Karl Schönherr-Straße 29
 <b>Fellner Maria, Lehrerin</b> geboren 1960 Neumarkter Straße 2	 <b>Schnellrieder Franz, Lehrer</b> geboren 1952 Karl Schönherr-Straße 29
 <b>Geweßler Elfriede, Pensionistin</b> geboren 1952 Lindenweg 17	 <b>Walter Klaus, Pensionist</b> geboren 1942 Wolkensteiner Straße 3
 <b>Gruber Irene, Studentin</b> geboren 1985 Wildschönauer Straße 35	 <b>Werlberger Heinz, Lehrer</b> geboren 1966 Jakob Prandtauer-Straße 23
 <b>Mayr-Engelke Lotte, Augenärztin</b> geboren 1965 Innsbrucker Straße 13	 <b>Widauer Andreas, Tischlermeister</b> geboren 1965 Mayrhofen 41
 <b>Scharnagl Magdalena, Pensionistin</b> geboren 1954 Peter Mitterhofer-Weg 2	 <b>Wolf Edith, Arzthelferin</b> geboren 1969 Winklweg 4

## Termine im Mai 2012:

**Dienstag, 01.05., 9:00**  
Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche, Wallfahrt nach Mariastein, 18:00 Uhr Abgang beim Pfarrhof Angath, 19:00 Abendmesse in der Wallfahrtskirche

**Donnerstag, 03.05., 20:00**  
Elternabend für die Firmung im Tagungshaus

**Samstag, 05.05., 15:00**  
Festgottesdienst der Schützen am Sportplatz

**Sonntag, 06.05., 10:00**

Gottesdienst wird gestaltet von Kindern der Wörgler Kindergärten

**Samstag, 12.05., 19:00**  
Florianifeier in der Stadtpfarrkirche, festlich gestaltet von der Stadtmusikkapelle Wörgl

**Sonntag, 13.05., 10:00**  
Muttertags-Gottesdienst, musikalisch gestaltet vom rhythmischen Chor unter der Leitung von Andrea Widauer.

**Dienstag, 15.05., 18:30**

Bittgang zur Doaglkapelle, Abgang in Mayrhofen bei der Bushaltestelle, 19:00 Andacht in der Doaglkapelle

**Donnerstag, 17.05., 9:00**  
ERSTKOMMUNION

**Samstag, 19.05., 17:00**  
FIRMUNG

**Freitag, 25.05., 14:30**  
Seniorentreff der Pfarre Wörgl im Tagungshaus, „Geschichten und Bilder aus unserer Stadt“

**Sonntag, 27.05., Pfingstsonntag:**

10:00 Musikalische Gestaltung des Gottesdienstes durch den Stadtpfarrchor, 19:00 Gottesdienst

**Montag, 28.05., 10:00**  
Pfingstmontag, Gottesdienst  
Kein Abendgottesdienst!

**Maiandachten:**  
Jeden Dienstag und Mittwoch im Mai ab 19:00 Uhr in der Stadtpfarrkirche, außer 15. Mai (Bittgang Doaglkapelle).

## Großer Erfolg für die NMS 2

Die Neue Mittelschule 2 erhielt den 1. Platz beim Teacher's Award der Industriellen Vereinigung. Bei der feierlichen Preisverleihung im Haus der Industrie in Wien wurden all jene ausgezeichnet, die herausragende pädagogische sowie fachliche Leistungen vollbringen und öffentliche Vorbilder für die Schulentwicklung Österreichs sind. Die Preisträger wurden nach wissenschaftlichen Kriterien des Bundesinstituts BIFIE ausgewählt, geprüft und anschließend von einer Fachjury geehrt. BM Claudia Schmied überreichte Direktor Hubert Kronberger das Qualitätszertifikat der IV. Besonders beeindruckt haben folgende Projekte des Kollegiums der NMS 2: Hausübungsbetreuung, Kinofilm „Kickflip – der Film“, Film-Arbeitsgemeinschaften, Zusatzunterricht mit einem Englisch

Native Speaker, viele Exkursionen u.a. nach Rom, Computerkurse für Senioren, Schülermittagstisch, infoSMS für Eltern und die erfolgreiche Teilnahme am Computercontest, Erste-Hilfe-Wettbewerben und der Wintersportchallenge.

„Die Industriellenvereinigung hat jene Lehrerteams vor den Vorhang gebeten, die unsere Kinder und Jugendlichen durch außergewöhnliches Engagement und großen persönlichen Einsatz auf die Lebens- und Berufswelt vorbereiten. Als Architekten der Zukunft gestalten die Wörgler Lehrer den Lebensraum Schule wesentlich mit“, betonte der Generalsekretär der Industriellenvereinigung Christoph Neumayer. Um auch in Zukunft im internationalen Wettbewerb bestehen zu können, ist Österreich mehr denn je auf die besten Hände und Köpfe angewiesen.

## Skiwoche der VS 1 Wörgl



Foto: VS I

In der Woche von 27.02.12 bis 2.03.2012 hielt die Sprachstartklasse der Volksschule 1 Wörgl eine Skiwoche in Itter ab. Frau Karin Schwaiger und Sati Zorlusoy fuhren mit 10 Kindern mit dem Bus nach Itter. Vom Skiverleih Sport Fuchs wurden alle Schüler mit einer kompletten Skiausrüstung ausgestattet. Der Elternverein unterstützte unsere Klasse mit 40,- €. Dafür bedanken wir uns herzlich. Eine Mutter begleitete uns. Sie übernahm zwei Kinder,

die bereits gut Ski fahren konnten. Mit dem Wetter hatten wir großes Glück. Ab dem dritten Tag konnten die Kinder bereits bremsen und einige fuhren sogar schon Kurven. Am letzten Tag der Skiwoche fuhren alle Kinder mit dem Babylift hinauf und im Schneepflug den Slalom-Parcour herunter. Das Skifahren machte den Kindern großen Spaß. Auch deren Eltern freuten sich mit uns sehr über die Erfolge und vor allem, dass die Woche unfallfrei endete.



Doris Hackl und Daniel Aniser (Bildmitte) nahmen den Preis entgegen.

Foto: Industriellen Vereinigung (IV)

## Neue Onlineplattform für Unternehmen gegründet

Wer heutzutage ein Produkt oder eine Dienstleistung sucht, verwendet das Internet. Viele Handwerksbetriebe, Gastronomiebetriebe, Geschäfte etc. werden bei Suchmaschinen nur erschwert gefunden. Genau dieses Problem löst nun die von Manuel Mair (Janus Networks) und Manfred Kimmel (ehem. Krone Redakteur) gegründete Seite regionalplattform.at. Die Online-Plattform mit weiteren

8 Unterplattformen bietet Ihrer Firma die Möglichkeit, gezielt Werbung zu platzieren und das eigene Unternehmen zu präsentieren. Ihr Unternehmen wird somit gleich mehrmals von den Suchmaschinen gefunden und schafft es auf Spitzenpositionen bei Google & Co. Weitere Infos: [www.regionalplattform.at](http://www.regionalplattform.at), Mail: [office@regionalplattform.at](mailto:office@regionalplattform.at), Tel.: 05332-22758.

WERBUNG



Die neue Onlineplattform wird von mehreren Suchmaschinen gefunden.

Foto: regionalplattform.at

## Kochtipps: Pesto

### Zutaten für 4 Personen

#### Zutaten:

- 150 g Basilikum
- 50 g Pinienkerne
- 50 g Parmigiano Reggiano
- 50 g Pecorino Romano
- 1 Knoblauchzehe
- 0,25 l Olivenöl Extra Vergine
- grobes Meersalz

#### Zubereitung:

Basilikum waschen und trocken

schleudern. Die Käsesorten reiben. In einem Mörser die Basilikumblätter mit der Knoblauchzehe und etwas grobem Meersalz (dieses Salz bewahrt die grüne Farbe) zerreiben. Pinienkerne zugeben und nach und nach das Olivenöl. Zum Schluss den geriebenen Käse unterrühren.

Rezept von Karin Schrettl, TFBS Wörgl-Rotholz

# 40 Jahre Sepp Innerkofler Standeschützenkompanie Wörgl

Großes Schützenfest am Samstag, den 5. Mai 2012 ab 14.00 Uhr mit Feldmesse am Sportplatz und Festumzug durch die Innenstadt von Wörgl!



## Samstag, 05. Mai 2012

**14:00 Uhr,**

Eintreffen der Vereine am Festgelände bei der Sparzentrale Wörgl

**14:30 Uhr,**

Aufstellung der Vereine am Sportplatz

**15:00 Uhr,**

Beginn Festakt: Ansprachen der Ehrengäste, Feldmesse

**ca. 16:30 Uhr,**

Großer Festumzug durch Wörgl mit Defilierung vor der Stadtapotheke

**ca. 17:30 Uhr,**

Konzert mit der BMK Bruckhäusl und dem MV Dächingen im Festzelt

**ca. 20:30 Uhr,**

Tanz und Unterhaltung mit dem „Edelweiß Trio“ aus dem Zillertal, Eintritt frei

Auf Ihren Besuch freut sich die Schützenkompanie Wörgl!  
Weiter Informationen unter  
[www.schuetzenkompanie-woergl.com](http://www.schuetzenkompanie-woergl.com)

## Kurze Chronik der Schützenkompanie Wörgl

(von Renate Schachner, Schützenkompanie Wörgl):



Am 24. September 1971 wurde die Sepp Innerkofler Standeschützenkompanie nach einer Vorarbeit eines Komitees unter der Leitung von Gottfried Riedmüller als 13. Kompanie im Bezirk Kufstein unter dem damaligen Bataillonskommandanten Ludwig Peintner gegründet. Am 11. Mai 1972 fand bereits die erste Ausrückung bzw.

Fahnen- und Trachtenweihe mit 42 Schützen, vier Marketenderinnen und drei Jungschützen in Wörgl statt.

Als Gründungshauptmann wurde Gottfried Riedmüller mit der Führung der Kompanie betraut, welche er dann bis zum Jahre 1992 unermüdlich und vorbildlich führte. Ihm folgte das Kompaniemitglied Peter Huber als neugewählter Hauptmann, welcher diese Funktion bis 2002 mit vollem Einsatz ausübte. Bei der Jahreshauptversammlung 2002 wurde Herbert Reiter einstimmig zum neuen Hauptmann gewählt, welcher bis heute die Kompaniespitze anführt.

Die Fahnenpatenschaft übernahm im Jahr 2009 Frau Maria Steiner. Mit besonderem Stolz blickt unsere Kompanie auf zahlreiche ehrenvolle Ausrückungen im In- und Ausland zurück. Die aktuelle Kompaniestärke beträgt 52 Schützen, fünf Jungschützen und vier Marketenderinnen.

## Jetzt super sanieren mit attraktiven Förderungen!

Die hohen Heizkosten, die uns der heurige Winter beschert, bringen das ganze Land zum Schwitzen. Dabei könnten durch die Sanierung von Heizungen bis zu 80 Prozent der Kosten eingespart werden. Wer jetzt umfassende thermisch saniert und in den Einbau hochwertiger Heizsysteme investiert, der legt sein Geld nicht nur gut an, sondern er bekommt auch von Bund und Land bis zu 25.000 Euro Förderung!

**Anträge:** können seit 20. Februar 2012 von Privaten bei den österreichischen Bausparkassen eingereicht werden. Die Förderung ist einkommensunabhängig. Wie viel wird gefördert: bis zu 20% der Investitionen, höchstens aber 5.000 Euro für die thermische Sanierung und 1.500 Euro für die Umstellung des Heizsystems auf erneuerbare Energieträger als einmaliger, nicht rückzahlbarer Zuschuss.

**Wer darf ansuchen:** Ansuchen

dürfen Eigentümer von Häusern bzw. Wohnungen, aber auch Mieter im mehrgeschößigen Wohnbau.

**Was wird gefördert:** thermische Sanierung bestehender Wohngebäude (Dämmung Außenwand, oberste Geschoßdecke bzw. Dach, unterste Geschoßdecke bzw. Kellerboden, Austausch von Fenstern und Außentüren) sowie Maßnahmen zur Umstellung von Wärmeerzeugungssystemen (Holzzentralheizungsanlage, Wärmepumpe, Solaranlage mit Heizungseinbindung).

**Welche Voraussetzungen:** Für die Ausführung der Maßnahmen gelten spezifische Anforderungen, bei der thermischen Sanierung sind diese mittels Energieausweis nachzuweisen. Es werden sowohl umfassende Sanierungen als auch Teilsanierungen gefördert, die maximale Förderhöhe richtet sich nach dem Ausmaß der umgesetzten Maßnahmen und der



Foto: Energie Tirol

daraus resultierenden Reduktion des Heizwärmebedarfs. Ferner dürfen die auszuführenden Maßnahmen nur durch befugte Firmen durchgeführt werden, reine Materialkosten ohne Montagerechnung

eines Professionisten können nicht gefördert werden.

**Wann wird ausbezahlt:** nach Umsetzung der Maßnahmen und Vorlage der Endabrechnungunterlagen.

## Abbuchungsauftrag für Ihre Gemeindeabgaben

Warum hab' ich nicht schon viel früher daran gedacht und einen Abbuchungsauftrag für meine Gemeindeabgaben gemacht?

Abbuchungsaufträge sind bequem und kann man nicht übersehen!



Anmeldeformulare finden Sie auch auf unserer Homepage unter [www.woergl.at](http://www.woergl.at) unter Stadtamt/Bürgerservice/Formulare

### Gewinnspiel:

Alle Personen, die sich ab sofort bis einschließlich 31.5.2012 für die Einrichtung eines Abbuchungsauftrages bei ihrer Hausbank entscheiden, nehmen an unserem Gewinnspiel teil. Zu gewinnen gibt es 10 x 10 € Wörgl-Gutscheine. (Der Rechtsweg ist ausgeschlossen)

Name u. Anschrift des Zahlungspflichtigen		
Kto-Nr. des Zahlungspflichtigen	Bankbezeichnung	Bankleitzahl
Verwendungszweck der Zahlung		Gemeindesteuernr.
An (Zahlungsempfänger) <b>Stadtgemeinde Wörgl</b> <b>Bahnhofstraße 15</b> <b>6300 Wörgl</b>	Ort	Datum
Unterschrift/en des/der Kontozeichnungsberechtigten:		

## STECKBRIEF

**Neuer Mitarbeiter  
der Stadtwerke Wörgl**



Foto: Stadtwerke

**Name:**

Peter Wagner

**Geburtsdatum:**

08.08.1981

**Sternzeichen:**

Löwe

**Geburtsort:**

Kufstein

**Hobbys:**

Snowboarden, Bogenschießen,  
Wandern, Laufen

**Familienstand:**

Lebensgemeinschaft

**Geschwister:**

ein Bruder

**Lieblingsspeise:**

Pizza & Schnitzel

**Lieblingsfarbe:**

Blau

**Was schätzt du am meisten bei anderen Leuten?**

Ehrlichkeit, Freundlichkeit,...

**Spielst du ein Instrument?**

Nein

**Wo würdest du deinen Traumurlaub verbringen?**

Am Meer

## Int. Raiffeisen-Tom Tailor-Radkriterium am 8. Juni

Am Freitag, den 08. Juni 2012, ist es wieder so weit. Im Zentrum von Wörgl findet das 7. Int. Raiffeisen-Tom Tailor-Radkriterium statt. Das Rennen wird wieder als Abendkriterium ausgetragen. Dabei wird den Zusehern wieder Radsport auf höchstem Niveau geboten. Auf dem schon traditionellen und technisch sehr anspruchsvollen Rundkurs werden die Spitzenfahrer um das hohe Preisgeld kämpfen. Obmann Günther Feuchtner konnte für dieses Int. Rennen neben zahlreichen österreichischen Spitzenfahrern und stärksten Teams noch starke deutsche, tschechische und italienische Teams verpflichten. Gefahren wird wieder auf dem 1000m langen, technisch sehr anspruchsvollen Rundkurs im Zentrum von Wörgl. Die Veranstaltung wird mit einem attraktiven Rahmenprogramm umrahmt. Der Höhepunkt erfolgt um 18.00 Uhr mit dem Start der Eliteklasse. Die Fahrerpräsentation erfolgt um 17.45 Uhr. Organisiert wird dieses Rad-Event vom „RC ARBÖ – Devine – Tom Tailor – Wör-



Foto: RC ARBÖ-DEVINE-Tom Tailor-RBK-Wörgl

gl". Die Anrainer werden darauf hingewiesen, dass die Zu- und Abfahrten im Bereich des Rundkurses während der Veranstaltung von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr nicht möglich sind. Aber speziell an die Familien wird heuer gedacht. Um 16.45 Uhr sind alle Familien aufgerufen mitzumachen: Jede Familie, egal ob Eltern mit Kind, Mama mit Kind, Papa mit Kind oder

Oma und Opa mit Kind, welche mit dem Fahrrad gemeinsam eine Runde am Radkurs absolvieren, erhalten ein Geschenk von Tom Tailor. Die Anmeldung erfolgt am Start. Zusätzlich werden unter den abgegebenen Anmeldeabschnitten im Anschluss an das Rennen attraktive Preise verlost. Also unbedingt bei der Verlosung nach dem Rennen dabei sein.

## Ostervorbereitungen im Seniorenheim

Mit tatkräftiger Unterstützung der Bewohner und ehrenamtlichen Mitarbeiter konnten die Mitarbeiter des Seniorenheimes die Osterfeiertage optimal vorbereiten.



Mit viel Freude bastelten die Bewohner den Osterschmuck.



Großer Andrang herrschte beim Färben der Ostereier.



Für das Formen der Brezeln braucht man viel Konzentration.



Für die Palmbuschen war viel zu tun. Fotos (4): Seniorenheim

# familienfreundliche Gemeinde Wörgl



Foto: Saringer

## Was ist das Audit familienfreundliche Gemeinde?

Das Audit familienfreundliche Gemeinde ist ein besonderes Angebot an unserer Stadt mit dem Ziel, familienfreundliche Maßnahmen, die bereits vorhanden sind, zu erkennen, aufzuzeigen und weitere Projekte zu forcieren. Das „Miteinander“ wird gefördert und die Identifikation der Bürgerinnen und Bürger aller Lebensphasen mit ihrer Stadt wird gestärkt. Die Gemeindepolitik kann damit den Bürgerinnen und Bürgern insge-

samt mehr Lebensqualität bieten und die Zufriedenheit in und mit der Gemeinde erhöhen. Selbst die Attraktivität der Stadtgemeinde als Wirtschaftsstandort steigert sich und schafft auch einen Wettbewerbsvorteil als Tourismusdestination.

## Das Gütezeichen

Die Stadtgemeinde Wörgl wird für ihre Leistungen im Rahmen des Audit von der Republik Österreich ausgezeichnet und kann ihre Familienfreundlichkeit mit dem

staatlichen Gütezeichen öffentlich bewerben.

## 2. Workshop am Samstag, den 14. April 2012

Am Samstag, den 14. April 2012 hat der 2. Workshop zum Audit familienfreundliche Gemeinde Wörgl stattgefunden. In diesem Workshop wurden Maßnahmen zur familienfreundliche Gemeinde

ausgearbeitet. Die Maßnahmen müssen nun vom Gemeinderat beschlossen und so bald als möglich umgesetzt werden. Im Herbst findet dann in Wien die Verleihung des ersten Zertifikates statt.

Frau Bgm. Hedi Wechner bedankt sich recht herzlich für die bisherige Arbeit der Projektgruppen und freut sich schon auf die Umsetzung der geplanten Maßnahmen.

## Citybus: Preise werden angehoben

Der Wörgler Gemeinderat beschloss bei seiner letzten Sitzung die Anhebung der Citybustarife. Dabei wird aber nur der Einzelfahrschein angehoben, von bisher 50 Cent auf 1 Euro. Zum Vergleich: In Kufstein kostet eine Einzelfahrt 1,10 Euro und in Schwaz sogar satte 1,50 Euro. Bei den Monats-, Jahres- und Schülerfahrkarten bleiben dafür aber die Preise unverändert. Die Monatskarte in Wörgl kostet weiterhin 5,- Euro, die Jah-

reskarte 50,- Euro und die Schülerkarte 14,50 Euro.

Dass der Einzelfahrschein nun gleich doppelt so viel kostet, liegt daran, dass die Fahrpreise in den letzten Jahren nie angehoben wurden. Außerdem wurde die Gratisbenutzung des Citybusses ausgeweitet (beispielsweise in der Adventszeit oder bei hohen Feinstaubwerten). Im vergangenen Jahr wurden in Wörgl rund 57.500 Einzelfahrschein verkauft.

## Geburtsfeier im Seniorenheim



Foto: Seniorenheim

Jeden dritten Monat findet im Wörgler Seniorenheim eine große Geburtsfeier mit Vertretern der Stadtgemeinde Wörgl statt. Gratuliert wird dabei allen Geburtstagskindern des vergangenen Quartals. Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner gratulierte bei Kaffee, Kuchen und Wein. Für die musikalische Unterhaltung sorgte die Familie Haas mit Nachwuchs.

## Wörgl setzt ein Zeichen für internationale Bildung

Bücher sind Kulturschätze. Das Lesen vermittelt Kindern wichtige Sprachkenntnisse und Bildung. Viele deutsche Kinderbücher werden trotzdem von den türkischen Kindern stiefmütterlich beäugt, die Freude am Lesen wird leider nur selten entdeckt. Das ändert sich jetzt für Wörgler Schulkinder:

Das Sonderpädagogische Zentrum und die beiden Volksschulen der Stadtgemeinde Wörgl verfügen nun über eine eigene fremdsprachige Bibliothek. Die Kinderbücher in türkischer, polnischer, kroatischer und mehrsprachiger Ausgabe stehen allen Schulkindern ab sofort zur Verfügung und wurden mit strahlenden Augen in Empfang genommen.

Der Buchhändler Tom Weninger (fein.kost), der die beiden Schatzkisten mit 75 ausgewählten Kinderbuchklassikern und modernen Büchern ausstattete, erzählt begeistert von der Über-



Foto: Weninger

gabe der Schatzkisten: „Alle Kinder waren gespannt, was sich in den Schatzkisten befindet, erst in der Bibliothek durften sie die Kisten öffnen. Juhu, das Buch ist ja in meiner Sprache! – riefen die ersten Schüler, die sich prompt mit den Büchern unterm Arm zu

ihren Lieblingsplätzen zurückzogen.“

Mit der mehrsprachigen Bücherschatzkiste ist Wörgl ein beispielhaftes Vorbild für die respektvolle Integration fremdländischer Kinder in die österreichische Schulbildung.

## Maifeier beim Volkshaus Wörgl

Die SPÖ Wörgl lädt herzlich ein zum Maibaum-Aufstellen und Grillfest am Montag, 30.04.2012, ab 16.00 Uhr am Parkplatz des Volkshauses sowie zur Feier des Tages der Arbeit mit Spielfest der Kinderfreunde und großer Tombola am Dienstag, 01.05.2012, ab 13.00 Uhr im Gastgarten des Volkshauses (bei Schlechtwetter im Saal). Die 1. Maifeier wird in bewährter Manier vom Schatzberg-Duo aus der Wildschönau musikalisch umrahmt.

## MX-5 Tirol-Days



Im Rahmen der 3. Mazda MX-5 Tirol-Days präsentieren das Autohaus Mazda Kruckenhauser Kundl und das Autohaus Brunner Kirchbichl am Freitag den 18.05.12 ab 11:00 im City Center Wörgl das Sondermodell MAZDA MX-5 Takumi. Begrüßen Sie mit uns ab ca. 14:00 die Teilnehmer der 3. Mazda MX-5 Tirol-Days aus Österreich, Deutschland und der Schweiz beim City Center Wörgl. Die Teilnehmer werden mit Ihren Fahrzeugen in der Bahnhofstrasse Aufstellung nehmen. Lassen Sie sich die Gelegenheit nicht entgehen 100 Exemplare des Cult Roadsters zu bewundern, zu sehen sind alle Modelle der Mazda MX-5 Baureihe von Baujahr 1990 bis 2012.

**Das nächste  
Stadtmagazin  
erscheint am:  
15.05.2012  
Redaktionsschluss:  
29.05.2011**

## Frivole „Komödie im Dunkeln“

Mit einer frivolen, schwarzen Komödie startet die Gaststubenbühne Wörgl die erste Spielsaison ihres 25-Jahr-Bühnenjubiläums und zeigt ab 5. Mai 2012 in ihrer traditionellen Spielstätte im Astnersaal die „Komödie im Dunkeln“ von Peter Shaffer. Ein junger, erfolgloser Bildhauer bereitet sich in seiner Londoner Wohnung mit seiner Verlobten auf den wichtigsten Abend seines Lebens vor, bei dem sich seine berufliche wie auch seine private Zukunft zum Positiven wenden soll. Ein russischer, millionenschwerer Kunstkäufer hat seinen Besuch angekündigt und, um auch dem künftigen Schwiegervater mit dem internationalen Interesse zu imponieren, lädt er den misstrauischen Colonel ebenfalls ein. Um die schundige Ausstattung seiner Wohnung in nobles Ambiente zu verwandeln, borgt er sich kurzerhand die Antiquitäten des Nachbarn aus, der gerade auf Geschäftsreise ist und davon



Foto: Spielbichler

nichts weiß. Zunächst läuft alles vielversprechend – bis ein Stromausfall und dann einige unvorhersehbare Ereignisse und Gäste aus dem gut geplanten Ereignis ein Desaster werden lassen. Da kehrt der Antiquitätenbesitzer frühzeitig zurück und der unerwartete Besuch der Ex-Freundin sind nur zwei schlagende Gründe, weshalb der Bildhauer hofft, dass der bestellte Elektriker doch nicht so schnell

Licht ins Dunkel bringt... Die Premiere der „Komödie im Dunkeln“ ist am Samstag, 5. Mai 2012, weitere Spieltermine sind am 10., 11., 12., 16., 18., 19., 23., 24., 26. und 31. Mai 2012, Beginn jeweils um 20 Uhr. Gespielt wird im Astnersaal im Hotel Alte Post in Wörgl. Karten im Vorverkauf sind bei Papier- und Buchhandel Zangerl sowie über die Website [www.gsbw.net](http://www.gsbw.net) erhältlich.

## Die Stadtbühne Wörgl feiert ihr Jubiläum

Mit dem ländlichen Lustspiel „Die drei Eisbären“ von Maximilian Vitus feiert die bekannte Bühne ihr 25-jähriges Bühnenjubiläum. Mit dem heurigen Frühjahrsstück hat man deshalb einen Klassiker gewählt. Zum Inhalt: In einem abgelegenen Bergwinkel liegt der Haldenegerhof. Dort hausen die drei Brüder Peter, Paul und Juliander - im Dorf nur bekannt als „Die drei Eisbären“, da sie überhaupt kein Interesse am weiblichen Geschlecht zeigen. Nur die alte Wirtschaftlerin Vroni, die schon gar nicht mehr richtig laufen kann, wird als einzige Frau am Hof geduldet. Der monotone Alltag der Brüder endet, als sie eines Abends einen Säugling vor ihrer Tür finden. In einem Brief bittet die Mutter eindringlich darum, ihr Kind aufzunehmen. Leider sind die Eisbären jedoch mit der Säuglingspflege ebenso unerfahren wie mit der Hausarbeit. So kann nur noch der



Foto: Mallaun

„gute Rat“ vom Herrn Pfarrer helfen... Dieses Lustspiel aus dem Jahre 1934 von Maximilian Vitus ist ein Klassiker in der volkstümlichen Literatur. Es gilt als eines der erfolgreichsten Bühnenstücke. Spieltermine: 5. (Premiere), 11., 12., 13., 16., und 18. Mai 2012 jeweils um 20 Uhr. Karten- und

Platzreservierungen bei Frau Christa Schediwey, Tel. 0664 9349259 oder unter der Vereins-Homepage: [www.stadtbuehne.info](http://www.stadtbuehne.info). Alle Aufführungen finden im Volkshaus Wörgl, in der Brucknerstraße statt. **Zum Jubiläumsjahr geht pro Karte ein Euro an den Sozialsprengel Wörgl.**



## Konzert der LMS Wörgl

Am 25. Mai um 17 Uhr findet „Randolfo und der eine Ton“ – ein Musical der LMS Wörgl – im Komma Wörgl statt. Weitere Informationen und Karten

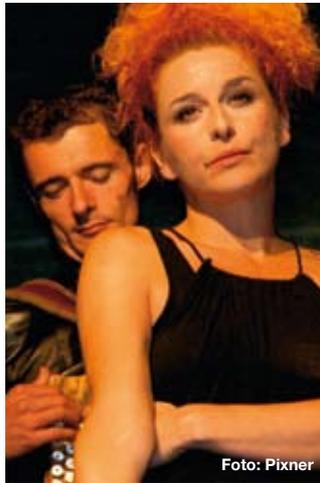
erhalten Sie bei der LMS Wörgl, Brixentalerstraße 1, Telefon: 05332/7826-141. [www.musikschulen.at/woergl/](http://www.musikschulen.at/woergl/) E-Mail: [woergl@lms.tsn.at](mailto:woergl@lms.tsn.at)

## Herbert Pixner goes Bluesical - „Stirb langsam, Brandner!“

Ein tiefschwarzes „Bluesical“ mit schiefer Anlehnung an das Volksstück „Der Brandner Kaspar“ von Dietmar Gamper und Herbert Pixner, welches von Liebe und Tod, dem Pakt mit dem Teufel und der Verkäuflichkeit einer einsamen Seele handelt, am 3. Mai um 20 Uhr im Komma. Der Musikant Brandner stirbt während seines Konzerts. Das Publikum erlebt hautnah dessen letztes Stündchen mit, das auf ironisch-satirische Weise erzählt wird.

Ein schräges „Bluesical“ mit stilreicher Musik von Herbert Pixner, pointierten Texten von Dietmar Gamper und einer verführerischen Körpersprache von Susan La Dez. Der Salzburger Regisseur Charly Rabanser - vielen bereits bekannt von seiner herzerfrischenden Lesung anlässlich des „Pixner- Adventkonzerts“ im Dezember - hat es mit schwarzem österreichischen Humor inszeniert.

Kartenvorverkauf: [kultur@nischenklaenge.at](mailto:kultur@nischenklaenge.at), Komma Wörgl, Papier+ Bücher Ögg Kufstein, Bücher- Papier Zangerl Wörgl, alle



Raiffeisenbanken Tirols, alle ÖT-Filialen  
VVK: Direkt beim Veranstalter: € 17,- (zzgl. Spesen bei Versand), andere Vorverkaufsstellen: € 17,- (zzgl. jeweiliger Vorverkaufsgebühren); AK: € 20,-  
Einlass: 19:00 Uhr, Beginn: 20:00 Uhr.  
Veranstalter: Kulturverein Nischenklänge, mehr Infos unter [www.nischenklaenge.at](http://www.nischenklaenge.at)

## Eigener Reisepass für Kinder

Jedes Kind benötigt ab 15. Juni 2012 für Auslandsreisen einen eigenen Pass oder – sofern es nach den Einreisebestimmungen des Gastlandes zulässig ist – einen Personalausweis. Die Eintragung im Reisepass eines Elternteils gilt ab diesem Zeitpunkt nicht mehr. Auch dann nicht, wenn der Pass noch länger gültig sein sollte. Ein Reisepass kann – unabhängig vom Wohnsitz – bei jeder Bezirkshauptmannschaft und jedem Magistrat beantragt werden. Die Antragstellung ist auch bei einer dazu ermächtigten Gemeinde des Wohnsitzes möglich. Derartige Ermächtigungen gibt es nicht in allen Bundesländern und sind daher im Einzelfall zu erfragen. Die

Gültigkeitsstufen von Reisepässen für Kinder bleiben gleich. Der Reisepass für Minderjährige ist bis einschließlich des zweiten Geburtstags bei Erstaussstellung (ausgenommen Expresszustellungen) gebührenfrei, kostet danach 30 Euro und ab dem zwölften Geburtstag 75,90 Euro. Weiterführende Informationen zur Passausstellung: <https://www.help.gv.at/Portal.Node/hlpd/public/content/2/Seite.020000.html>



### SPIELOTHEK im Volkshaus Wörgl – 1. Stock.

Öffnungszeiten immer Freitag von 18 – 19 Uhr

### Frühjahrszeit = SPIELEZEIT

Die neuen Spiele sind eingetroffen!!

Verleih von Brettspielen  
Verleihpreis € 1,50 pro Spiel und Woche.

### Infos unter:

Home: [www.spielothek.at](http://www.spielothek.at)  
Email: [info@spielothek.at](mailto:info@spielothek.at)

### JETZT WIEDER AKTUELL: GROSSSPIELE UND PARTYSPIELE

Ob Gaudiwurm, Wasserrutschplane, Airball, Schildkröte-Turnturtle, Hüpfsäcke Jump, Pedalos, Stelzen, Schwungtuch, Kriechtunnel, Airjump, Jonglierteller, Softwurfspiel, Riesensommerski, 4 Gewinnt + Apfelbaum Riesenspiel, Laufdosen, Kullerkegel oder Softbowling  
Damit wird jede Party, Open Air Fete und Geburtstagsfeier, zum absoluten Hit.  
Verleihpreis € 5,00 pro Großspiel und Woche.  
Verleih gegen Voranmeldung jederzeit möglich unter  
Telefon: 0664 / 65 40 624 (Melanie Unterganschnigg)

## Aromatouch-Technik-Seminar

Die Vorzüge der Aroma Touch Technik™ liegen u.a. in der Stressbewältigung, in der Unterstützung des Immunsystems und des vegetativen Nervensystems: Vorteile der Technik: regt die Durchblutung an, erhöht den Sauerstoffgehalt, verteilt die Öle. Primäre Ziele: Abbau von Stress, Öl-Zuführung, Körperstimulation, Minderung der Entzündungsreaktion, Homöostase mit Gabriela Häussner und Chris Neudel-Vole am Samstag, 19. Mai 12, 10.00 – 17.00 Uhr in Wörgl, Lokal wird bei Anmeldung bekannt gegeben! Begrenzte Teilnehmerzahl. Info/Anmeldung bei: Margit Saringer Tel.: 0664/3254415 oder e-mail [margit.saringer@a1.net](mailto:margit.saringer@a1.net)

## VIELE NEUE BÜCHER

**Bilderbücher, Kinder- und Jugendbücher  
Romane und Sachbücher  
NEU: ZEITSCHRIFTEN**

Geöffnet: MO+DO 16 bis 19 Uhr, Tel. 05332-74146-17  
Nach Vereinbarung: Tel. 0699-12005930  
E-Mail: [obw@snw.at](mailto:obw@snw.at)  
Homepage: [www.woergl.bvoe.at](http://www.woergl.bvoe.at)



6300 WÖRGL · BRIXENTALERSTR. 5

**AK-Bücherei**  
Brucknerstraße 10, Wörgl  
☎ 05332/72058

**Leihen und Lesen für alle kostenlos!**

**Öffnungszeiten:**  
Montag und Mittwoch  
15 bis 18 Uhr  
Donnerstag  
10 bis 13 Uhr

[www.ak-tirol.com](http://www.ak-tirol.com) - Bücherei

**Fr., 04.05.2012 - 16 Uhr**

## Wieder ein voller Erfolg: Komma für Kids

Das Haller Kindertheater Strombomboli präsentierte am 23. März im KOMMA das beliebte Duo „Pettersson & Findus“. Es waren keine großen Show- und Ausstattungselemente nötig, um Groß & Klein zum Schmunzeln zu bringen. Die nächste Komma für Kids-Veranstaltung ist am Freitag, den 4. Mai 2012, um 16.00 Uhr: Kindertheater Schneck & Co präsentiert „In 80 Tagen um die

Welt“. Ein lustig – verrückter – musikalischer Kinderkrimi mit toller Drehkulisse für Kinder ab 6 Jahren. Bitte rechtzeitig Karten sichern! Die Tickets gibts im VZ Komma und ab sofort auch übers Internet als Print@Home Ticket. Einfach auf [www.komma.at](http://www.komma.at) die gewünschte Veranstaltung anklicken und unter „etix“ Print@Home Ticket kaufen. Das Programm für die nächste Saison steht bereits. Das Team Kom-

ma für Kids freut sich auf weiterhin zahlreiche Besucher!



Foto: Schneck

**Fr., 05.05.2012 - 19.30 Uhr**

## Watch me Bleed & Dark Age Modern Metal im VZ Komma



Foto: Dark Age

Dark Age und Watch me Bleed, zwei Bands, die mit ihren modernen und extremen Metal-Sounds neue Wege beschreiten, finden sich im Komma zusammen, um einen Abend lang fette Riffs, Shouts und Grooves abzufeuern.

Die typischen Trademarks von Dark Age, wie die unvergleichlichen Gitarrenmelodien, schaffen Raum für ohrwurmartige Hooklines, elektronische Elemente und songwriterisches Talent, ohne dabei auf die Virtuosität der Lead-Gitarre verzichten zu müssen. Die Band schafft es nahezu perfekt, eine Balance zwischen den für

sie typischen eingängigen Melodien, Härte und bewusst eingestreuten modernen elektronischen Elementen zu finden. Watch me Bleed spielen Thrash, Death und eine Prise Hardcore – vermischt zu einem modernen und aufregenden Metal-Sound. Technische Finesse, rohe Kraft, eine treibende Rhythmusgruppe, aggressiver Gesang und hier und da melodische Verzerrungen.

Außergewöhnlich sind die zwei aggressiven Shouter (einer davon das Wörgler Metal-Urgestein Alex Gindu), die dem harten Sound der Band eine Menge Abwechslung verpassen.

**Sa., 12.05.2012 - 20 Uhr**

## „Rebel Musig“: Reggae, HipHop, Ska und Funk

Außerhalb des ausgetrampelten kommerzieller Musikpfades wandelt die Hopfgartner „Rebel Musig“- Crew. Mit ihrem Mix aus Reggae, HipHop, Ska und Funk liegt „Rebel Musig“ am Puls der Zeit – und mit seinen hintergründigen Dialekt-Rap-Texten trifft Lead-Sänger John Dere ins Herz einer jungen Generation, die mit dem vorgegebenen System nicht mehr zu Recht kommt.

„De waxest sound around“ bezeichnet Rebel Musig ihren eigenwilligen Sound-Mix. Mit dem selbst produzierten Debütalbum „Radio Freie Mittelstation“ bietet

Rebel Musig etwas vom Besten, das Tirols Independent-Musikszene derzeit zu bieten hat.

John Dere am Mikro, Duke am Keyboard, Niko am Bass, Stifl am Schlagzeug und Ildefronzo an der E-Gitarre mixen ihren unverwechselbaren Sound aus Reggae, Funk, HipHop zum „waxest sound around“. Mit dem Mikro in der Hand leistet John Dere Widerstand. Der „Lifinger aus Hopfgäscht“ lebt seine Rebellion gegen Systemzwang und Konsumterror und rappt darüber im Tiroler Dialekt zu den Riddims der Rebel Musig.



Foto: Rebel Musig

Fr., 11.05.2012 - 20 Uhr

# „TRIS“ - Die Beste(n) im Westen

**3 Frauen. 3 Freundinnen. 1 Problem.**

**D**rei Frauen zelebrieren das Band der Freundschaft und singen sich durch deren Höhen, Hüften und Tiefen. Die magische Zahl 3 zieht sich durch das Programm der Freundinnen, die sich einig darüber sind, dass sie den Ursprung jeder Beziehungsform leben. Nur die Eigenheiten und geheimen Sehnsüchte der drei Freundinnen stehen der anfänglichen Harmonie im Wege. Hertha rast mit hoher Drehzahl durchs Leben und erfährt, dass auch die Einsamkeit Teil der Dreisamkeit ist. Was nützt der Motor am rechten Fleck, wenn sie keinen unter der Haube hat? Agnes, mit Hang zum Trieb, gesteht ein Geheimnis und fühlt sich im Wettstreit, nicht nur beste, sondern allerbeste Freundin zu

sein, schlagartig tief verwurzelt. Waltraud, immer darum bemüht, ihre schadenfreudigen Attacken in Zaum zu halten, nimmt leidenschaftlich strukturiert Anträge entgegen und stempelt mit Hingabe Männer ab. Doch abstempeln lässt sie sich nie! Schlagfertig kommt es zum Schlag-Abtausch mit allen Höhen und Tiefen. Die Drei lieben und leiden sich und treiben diesen Widerspruch auf die Spitze. Ein kurzweiliges Programm, in dem sich jede gute Freundin wiedererkennen, mitleben und mitfühlen kann. Ein Potpourri für alle, die einen Blick auf die Dramen – von Damen – werfen wollen. So wahr und verrückt wie das Leben! musikalisch. berührend. betörend tirolisch. logisch. tris



Foto: TRIS

Fr., 15.05.2012 - 20 Uhr

# T.M. Stevens

**Dynamische Mischung aus Roots-Musik und Heavy Metal Funk**

**T**M Stevens' Fähigkeiten und Können als Bassist und Sänger sind weltweit legendär. Er ist die leuchtende Gestalt unter den Bassisten und hat eine unglaubliche Energie, beeindruckende Bühnenpräsenz und weiß sein Publikum innerhalb von Minuten zu gewinnen.

Seine wilde, aber auch melodische Art, seinen Bass zu spielen, ist einzigartig - eine eigene spezielle Mischung aus Roots-Musik und Heavy Metal Funk.

Heute zeigt TM Stevens seine Vielseitigkeit auch als Produzent, Songwriter, Sänger und Instrumentalist. Bis heute sprechen Fans fast religiös von seiner Performance auf dem Montreux Jazz Festival vor Jahren mit der One Truth Band mit Mahavishu John Mc Laughlin.

Auch James Brown wusste TM Stevens nicht nur als Bassisten zu schätzen.

Sein starker, kraftvoller Gesang wurde von James Brown entdeckt. So spielte er auf seinem Album „Gravity“ und auf dem Hit „Living in America“ nicht nur den Bass, sondern unterstützte Brown auch als Vocalist.

TM Stevens hat mit Größen wie The Predenders, Steve Vai, Billy Squier, Joe Cocker, Cindy Lauper, Tina Turner, Billy Joel, Jimmy Barnes uvm. zusammengearbeitet! Er balanciert erfolgreich seine Karriere als Solo-Künstler, pflegt aber noch die Zusammenarbeit mit anderen Künstlern, wenn es seine Zeit erlaubt.

Mit seinem „TM STEVENS PROJECT“ tourt er regelmäßig durch Europa.



Foto: Stevens

**Tickets bei allen Raiffeisenbanken Tirols, im VZ Komma Wörgl, bei Buch Zangerl Wörgl (Salzburger Straße & M4 Wörgl) & als Print@Home Ticket auf [www.komma.at](http://www.komma.at)**

## Basketball-Schulcup: Die Wörgler SchülerInnen holten beide erste Plätze

Am 22. März war die Sporthalle Wörgl wieder einmal Schauplatz des Landesfinales im Basketball-Schulcup, einem Bewerb für Schülerinnen und Schüler von 10-15 Jahren. Beide Titel gingen souverän nach Wörgl. Beide Teams fahren zum Bundesfinale nach Wien! Bei den Burschen gab es nach spannenden und hochklassigen Spielen mit der NMS Sport Wörgl einen verdienten Sieger. Die Spieler von Coach Markus Thurner waren als leichte Favoriten ins Turnier gegangen, hatten aber im Finale lange zu kämpfen, um das BRG Adolf-Pichler-Platz Innsbruck in Schach zu halten. Nur ein einziger Punkt entschied das kleine Finale zwischen der SHS Absam und dem SRG Reithmannstraße Innsbruck zugunsten der Innsbrucker. Bei den Mädchen mussten sich die Favoritinnen aus Kirchberg in einem dramatischen Spiel der der NMS Sport Wörgl geschlagen geben. Hatte die HS



Foto: Maier

Kirchberg in der Vorrunde noch klar gegen die Wörglerinnen gewonnen, steigerten sich diese von Spiel zu Spiel und überzeugten durch Schnelligkeit und Treffsi-

cherheit. Überglücklich nahmen sie die Goldmedaillen in Empfang und qualifizierten sich wie ihre männlichen Schulkollegen für das Bundesfinale Ende April in Wien.

## Erfolgreiche Sportschützen bei der Landesmeisterschaft



Foto: Wörgler Sportschützen

Die Mitte März ausgetragenen Landesmeisterschaften im Luftgewehr standen unter der Domäne der Wörgler Nachwuchsschützen, die wiederum ihre Treffsicherheit unter Beweis stellten. Christine Fill dominierte in der Klasse Jugend 1 mit neuem Landesrekord von 199 Ringen und konnte so den Landesmeistertitel nach Wörgl holen. Marco Ruberto lieferte in der Klasse Jugend 1 einen ausgezeichneten

Wettkampf, wurde nur knapp übertroffen, freute sich aber schlussendlich über den 3. Rang und die Bronzemedaille der Landesmeisterschaft. Die hervorragende Wettkampfform von Nicolas Kecht bestätigte sich, er erreichte ebenfalls den 3. Rang in der Klasse „Jungschützen“ und sicherte sich somit die Bronzemedaille. Die drei Medaillengewinner können somit auch bei der ÖM teilnehmen.

## Hans Plattner bei Kegel-ÖM

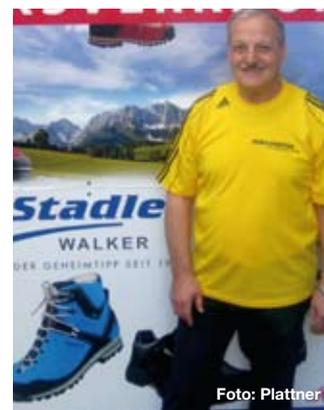


Foto: Plattner

Hans Plattner qualifizierte sich am 17. März bei der Tiroler Einzelmeisterschaft in Telfs für die Österreichische Meisterschaft Ü 60. Mit dem Gesamtholz von 552 Kegel musste er sich nur Wolfgang Auer (KC Rofan Jenbach) mit 570 Kegel geschlagen geben. Die ÖM Ü60 werden am 20. Mai in Herzogenburg (NÖ) ausgetragen.

## Markus Dabernig erreichte 3. Platz bei Tiroler Meisterschaft

Im März fanden die Tiroler Tischtennismeisterschaften der Allgemeinen Klasse in Innsbruck statt. Der ESV Sparkasse Wörgl war dabei durch Markus Dabernig vertreten, welcher ein sensationelles Ergebnis einspielen konnte! Dabernig erreichte über die Vorrunde den Hauptbewerb. Dort konnte er dann in den ersten beiden Runden zwei höher eingeschätzte Spieler aus Innsbruck jeweils relativ klar bezwingen. Erst im Halbfinale hatte Dabernig gegen Bernhard Pilz von der SVG Tyrol das Nachsehen. Unter dem Strich bleibt aber ein sensationeller 3. Rang!

Auch in der Mannschaftsmeisterschaft und im Nachwuchsbereich blickt der ESV Sparkasse Wörgl auf eine bis dato sehr gelungene Saison zurück: Die 3. Herrenmannschaft (Dabernig, Kapferer, Sieberer) konnte bereits vor Wochen den Meistertitel und damit

den Aufstieg in der Landesliga C fixieren. Auch die weiteren Mannschaften errangen in ihren jeweiligen Ligen sehr zufriedenstellende Ergebnisse. Die Nachwuchsspieler des Vereins, welche durch Trainer Manfred Pfluger große Fortschritte erzielen konnten, zeigen zudem aufsteigende Form. In der Altersklasse „Unterstufe“ konnte die 1. Wörgler Mannschaft den 5. Rang in der Meisterschaft erringen. Bei den Leistungsklassenturnieren zeigen vor allem Patric Gruber (derzeit LK 2) und Alex Mayrhofer (LK 3) regelmäßig mit sehr guten Leistungen auf.

Interessierte am Tischtennisport können jederzeit zu einem Probetraining vorbeikommen. Rückfragen bitte bei Sektionsleiter Martin Kronbichler unter 0660/3474447 oder csab5500@uibk.ac.at. Weitere Informationen auch unter [www.tischtennis-woergl.at](http://www.tischtennis-woergl.at) tf



Foto: ESV Wörgl

## 17 harte Fights in Alpbach

Zu ungewohnter Nachmittagszeit (16.00 h) stiegen im Congress Centrum Alpbach 34 Boxer aus 9 Vereinen in den Ring, um sich gute Kämpfe zu liefern. Der veranstaltende Boxclub Unterberger Wörgl bot nicht weniger als 12 Boxer auf, holte 6 Goldmedaillen und war damit auch der erfolgreichste Club. An Härte nicht zu überbieten war der letzte Kampf der Veranstaltung im Halbschwergewicht zwischen Lokalmatador Andi Millkreiter und dem Iraner Abdallah Mahmoud. Der mehrfache Tiroler Meister nahm jeden Schlagabtausch an und stei-

gerte sich von Runde zu Runde, bis der Iraner in der dritten Runde schließlich am Ende seiner Kräfte war und der Unterländer einen knappen Sieg einfahren konnte.



Foto: BC Unterberger

## Europacup Inline-Speedskating in Wörgl



Fotos: SC Latella Wörgl

Mit über 470 Speedskatern aus 19 Nationen organisierte der SC Latella Wörgl bereits im Vorjahr eine hochklassige Veranstaltung in der Latella Speedskatearena. Auch dieses Jahr ist Wörgl Schauplatz der 2. Europacupserie von 9. bis 10. Juni. Bereits am 7. Juni stellen einige Inlineskatinghersteller neuestes Testmaterial in der Speedskatearena zur Verfügung. Aufgrund des Umfangs dieser Großveranstaltung sucht der Verein viele freiwillige Helfer und Kuchen Spenden für das Kuchenbuffet, der Erlös kommt der Sportjugend zugute. Interessenten melden sich bitte un-

ter [petutschnigg@chello.at](mailto:petutschnigg@chello.at) oder unter 0676 925 54 94. Informationen rund um den Event findet man unter [www.scwoergl.at](http://www.scwoergl.at) oder [www.speedskatearena.at](http://www.speedskatearena.at)



## Fahrradwettbewerb 2012

Am 23. März fiel der Startschuss zum „Tiroler Fahrradwettbewerb 2012“. Den Teilnehmern der Klimaschutzinitiative von Land Tirol und Klimabündnis Tirol in Zusammenarbeit mit den Gemeinden winken attraktive Preise. Wer vom 23. März bis 9. September mindestens 100 km mit dem Fahrrad zurücklegt und sich als Teilnehmer registrieren lässt, ist mit dabei. Beim Tiroler Fahrradwettbewerb geht es nicht um Schnelligkeit oder Höchstleistungen, jeder kann gewinnen! Ganz besonders hoch sind die

Chancen auf einen Gewinn für jene, die sich gleich bei mehreren Veranstaltern anmelden. Auch unsere Gemeinde beteiligt sich als Veranstalter am Fahrradwettbewerb. Wer beim Wettbewerb mitmachen will, kann sich unter [www.tirolmobil.at](http://www.tirolmobil.at) registrieren. Spätestens bis zum 9. September müssen die geradelten Kilometer bekannt gegeben werden. Idealerweise gleich im Internet! In der Europäischen Mobilitätswoche (16. bis 22. 9.) bzw. am Autofreien Tag 2012 (22.9.) finden dann die Verlosungen statt.

## Vereinsmeisterschaft der Budo-Akademie in Wörgl

Bei der diesjährigen Vereinsmeisterschaft der Kampfkunstschule Wörgl stellten die Budokas wieder ihr tolles Können unter Beweis. Das hohe Niveau und die spannenden Kämpfe verwandelten die Sporthalle des Bundesschulzentrums in einen Hexenkessel. Wie immer wurde äußerst fair und sportlich gefightet und so konnte das unfallfreie Bestehen der Budo Akademie Wörgl weiterhin fortgesetzt werden. 17 Meister und 17 Vizemeister konnten ihren Pokal entgegennehmen. Herausragend war natürlich die Leistung der ermittelten Champions. Christina Rauter, Nadine Ager und Bruno Egenbauer konnten nach harten Kämpfen diesen

ehrenvollen Titel fixieren. Auch die Tai Chi Demonstration von Carmen Bacher, die Aufführung der höheren Farbgürtelträger und die harten Bruchtests des Trainers Christian Zangerl begeisterten. Die Budo Akademie Wörgl vermittelt Kampfsport und Selbstverteidigung auf höchstem Niveau. Jederzeit kann man kostenlos schnuppern kommen. Die Trainingszeiten sind für Kinder ab 6 Jahren jeden Freitag von 18.00 – 19.00 Uhr und montags 19.15 – 20.15 Uhr sowie freitags von 19.00 – 20.00 Uhr für Jugend ab 10 Jahren und Erwachsene. Im Bundesschulzentrum Wörgl. Auskunft: Christian Zangerl 0664 243 7807 oder christian@zcc1.at



Die Champions der Budo Akademie Wörgl - Trainer Christian mit Bruno, Christina und Nadine. Foto: Heiss

### TC Wörgl: Gratis „Schnuppern“

Der Tennisclub Wörgl veranstaltet jeweils am 1. Samstag im Monat einen gratis Schnupperkurs für alle (Kinder ab ca. 6 Jahren und Erwachsene), die diesen Sport einmal ausprobieren wollen. Der 1. Kurs findet am Samstag, 05. Mai, um 10.00 Uhr auf der Anlage im Badl statt. Trainer, Schläger und Bälle werden vom Verein zur Verfügung gestellt. Für Informationen steht ihnen Obmann Walter Grimm (Tel.: 0699 111 72669) gerne

zur Verfügung. Plätze können für 12,00 Euro pro Stunde das ganze Jahr angemietet werden. Auch Schläger und Bälle können für 3,00 Euro ausgeliehen werden. Der Tennisclub Wörgl legt sehr viel Wert auf seine Jugendarbeit. Auch im Wettkampfsport ist der TCW in Tirol eine bekannte Adresse. Doch auch der Hobbysport (Juxturniere, Möslalmcup und Fußballeraltherrturnier) sowie das Gesellschaftliche kommen nicht zu kurz.

## Platz 5 für Michelle Sieberer beim Weltcup Auftakt in Frankreich

Beim kürzlich in Aix-les-Bains, Frankreich stattgefundenen Weltcup/Open Aerobic Gymnastic war Österreich mit dem WM Team von 4 Athletinnen vertreten. Die 17-jährige Michelle Sieberer vom Verein ACT-Sportaerobic-Tirol konnte mit Platz 5 ihre Top-Form bestätigen. Ihr Ziel, bei diesem Wettkampf auch wieder einen Stockerlplatz zu holen, gelang ihr leider nicht, jedoch erreichte sie die 19.000 Punkte, die sie sich als Saisonziel gesetzt hatte. Aufgrund des hochkarätigen Starterfeldes mit EM-Finalistin Clare Barquet aus Frankreich (1. mit 19.500 Pkt.) und EM-Finalistin Naomi Molnar aus Ungarn (3. mit 19.250 Pkt.) war das Trainerteam mit Platz 5 und persönlicher Bestleistung von 19.070 Pkt. sehr zufrieden. Beim Kadertraining in Wörgl wird nun am letzten Feinschliff gefeilt, um

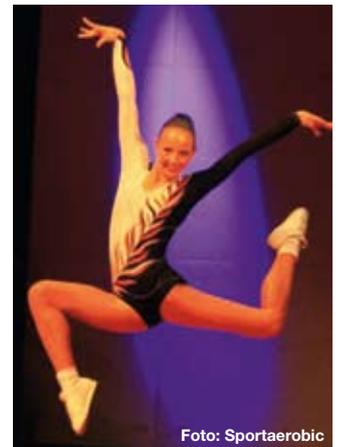


Foto: Sportaerobic

auch bei den SLOVAK OPEN in Nove Zamky wieder eine Top-Platzierung erreichen zu können. Bei diesem Wettkampf werden neben Michelle Sieberer auch ihre Teamkolleginnen Julia Sitzmann und Jessica Scherer an den Start gehen.

## Große Erfolge für die Wörgler Tennisjugend

Mitte März fand in Kitzbühel das heurige TTV-Masters U 12 bis U 16 statt. Dabei zeigten die U 16 Mädels des TCW groß auf: Laura Unterberger spielte sich mit Siegen über Valentina Bär (Igl, 6:1/4:6/6:1) und Fabienne Kompein (Telfs, 7:5/6:3) bis ins Finale. Gleiches gelang Claudia Aufschnaiter. Sie besiegte Franziska Hotter (Fügen, 7:6/6:1) und Dalila Pejovic (Telfs, 1:6/7:6/6:2). Im Finale konnte sich dann Laura gegen Claudia in 2 Sätzen durchsetzen.

Eine Woche später fanden in Seefeld die Tiroler Jugendmeisterschaften in der Halle statt. Dabei zeigte Matthias Raubinger eine starke Leistung.

Er siegte im U 16 Bewerb. Mit Siegen über Andreas Niedracher (6:3/6:2), Phillip Schroll (6:3/6:0) und im Finale Alexander Erler (6:3/3:6/6:3) holte er sich den Titel. Ebenfalls stark die Leistungen von Nina Astner, wel-



Matthias Raubinger ist Tiroler Meister 2012. Foto: TC Wörgl

che sich erst im Semifinale der späteren Siegerin Maren Benko mit 3:6/6:3/1:6 geschlagen geben musste, sowie Laura Unterberger, die ebenfalls der späteren Tiroler Meisterin Hannah Ploner in 2 Sätzen unterlag.

## Sprechstage

### Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten

Veranstaltungsort: Wörgl Stadtamt – 1. Stock, Bahnhofstr. 15  
**Donnerstag, 03.05.2012,**  
 8 - 12 Uhr

### Sozialversicherungsanstalt der Bauern - Landesstelle Tirol

Veranstaltungsort: Wörgl, Agrar Zentrum, Egerndorf 6,  
**Freitag, 25.05.2012,**  
 9 - 12 Uhr.

### Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft

Veranstaltungsort: Wörgl, Stadtamt, 1. Stock, Bahnhofstraße 15,  
**Mittwoch, 02.05.2012,**  
 9 - 12 Uhr. Um telefonische Voranmeldung unter 0512/5341-0 wird ersucht.

### Internationale Beratungstage für Arbeiter und Angestellte

unter Beteiligung des italienischen Versicherungsträgers INPS Bozen  
 Veranstaltungsort: Innsbruck – Pensionsversicherungsanstalt - Landesstelle Tirol, Ing.- Etsel-Str. 13, 6020 Innsbruck.

**Donnerstag, 24.05.2012**  
 8.30 - 13 Uhr.

Um telefonische Anmeldung unter 05 03 03 38403 wird gebeten!

### Internationale Sprechstage - Deutschland

Veranstaltungsort: Kufstein, Arbeiterkammer, Praxmarerstr. 4, 6330 Kufstein

**Donnerstag, 24.05.2012,**  
 8.30 - 12 Uhr und 13 - 15.30 Uhr.

## Landesvolksanwalt in Wörgl

Der Sprechtag des Landesvolksanwaltes Dr. Josef Hauser in Wörgl findet **am Montag, 04.06.2012,** im Stadtamt Wörgl statt, Beginn 9.00 Uhr.

Anmeldungen schriftlich oder telefonisch an: Landesvolksanwalt von Tirol, Innsbruck, Landhaus, Telefon 0810/006200 zum Ortstarif, Fax 0512/508-3055 oder per e-mail: landesvolksanwalt@tirol.gv.at

## Wochenenddienste Ärzte und Apotheken

### Samstag, 05.05.2012, und Sonntag, 06.05.2012

Dr. Manfred Pantz, Bahnhofstraße 35, 6300 Wörgl, 05332/73326, Notordination 10-12 und 18-19 Uhr.  
 Apotheke: Zentralapotheke Wörgl, Innsbrucker Straße 1

### Samstag, 12.05.2012, und Sonntag, 13.05.2012

Dr. Josef Schernthaler, Josef Speckbacher-Straße 5, 6300 Wörgl, 05332/72766 oder 05332/70236  
 Notordination von 9-11 Uhr u.v. 17-18 Uhr  
 Apotheke: Stadtapotheke Wörgl, Bahnhofstraße 32

### Donnerstag, 17.05.2012

Dr. Thomas Riedhart, Innsbrucker Straße 9, 6300 Wörgl, 05332/7442410, Notordination von 9-11 u. v. 17-18 Uhr  
 Apotheke: Stadtapotheke Wörgl, Bahnhofstraße 32

### Samstag, 19.05.2012, und Sonntag, 20.05.2012

Dr. Manfred Strobl, KR Martin Pichler-Straße 4, 6300 Wörgl, 05332/72719, Notordination von 10-12 u.v. 17-18 Uhr  
 Apotheke: Stadtapotheke Wörgl, Bahnhofstraße 32

### Samstag, 26.05.2012 und Sonntag, 27.05.2012

Dr. Christoph Müller, KR M. Pichler-Str. 4, 6300 Wörgl, 05332/73270  
 Notordination von 9-11 Uhr u.v. 17-18 Uhr  
 Apotheke: Apotheke Kirchbichl, Oberndorferstraße 50

### Montag, 28.05.2012

Dr. Thomas Riedhart, Innsbrucker Straße 9, 6300 Wörgl, 05332/7442410, Notordination von 9-11 u. v. 17-18 Uhr  
 Apotheke: Apotheke Kirchbichl, Oberndorferstraße 50

**DIE RESTLICHEN WOCHENENDDIENSTE DER ÄRZTE  
 SOWIE DIE ZAHNÄRZTLICHEN NOTDIENSTE  
 ENTNEHMEN SIE BITTE DEM BEZIRKSBLATT KUFSTEIN!**

## Die Sprechstunden von Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner

finden jeweils mittwochs ab 17:00 Uhr in der Stadtgemeinde Wörgl, 2. Stock, Zimmer 18 statt. Eine telefonische Voranmeldung unter 05332/7826-111 ist notwendig.

## Das Unabhängige Forum Wörgl

Die Sprechstunden des Unabhängigen Forums Wörgl finden immer mittwochs von 18.30 bis 20.00 Uhr im Stadtamt Wörgl, 1. Stock, statt.

## Alpenländische Heimstätte

hält jeweils am ersten Dienstag des Monats, diesmal am 08.05.2012, von 15:00 bis 16:00 Uhr im Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15, einen Sprechtag für Wörgler Bürger ab.

## Die Sprechstunde

von Frau **Vizebürgermeisterin Evelin Treichl**, Referentin für Soziales und Wohnungsangelegenheiten, findet jeweils montags von 17 - 18 Uhr in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels in der Fritz Atzl-Straße 6 statt. Frau Vzbgm. Treichl kann dort auch telefonisch unter der Tel.-Nr. 74672-18 kontaktiert werden.

## Kostenlose Rechtsberatung

Herr Notar Dr. Heinz Neuschmid bietet diesmal am **09.05.2012** eine kostenlose Rechtsberatung von 9-12 Uhr insbesondere in Vertrags- und Erbschaftsangelegenheiten in seiner Kanzlei, Bahnhofstraße 38, Tel. 05332/71440 nach vorheriger Anmeldung an.

## Kostenlose Beratung

Die kostenlose Beratung von Geometer Dipl. Ing. Günter Patka findet jeden ersten Mittwoch im Monat, diesmal am **02.05.2012**, von 16 -18 Uhr im Büro in der Anichstraße 21 statt.

## Kostenlose Erstberatung

Herr Notar Mag. Markus Müller, Innsbruckerstraße 2, 6300 Wörgl, bietet Ihnen die Möglichkeit einer kostenlosen Erstberatung, zu den Kanzleiöffnungszeiten von Montag bis Donnerstag von 8:00 – 12:30 und von 13:30 – 17:00 Uhr und Freitag von 8:00 – 13:00 Uhr nach telefonischer Vereinbarung (Tel. Nr. 05332/71070), insbesondere zu den Themenbereichen Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen.

LEIDENSCHAFTLICH ANDERS.



WIE WIR MEHR  
FAHRSPASS BEI WENIGER  
VERBRAUCH ERZIELEN



Machen Sie sich bereit für die nächste Fahrspaß-Revolution mit dem neuen Mazda CX-5. Ausgestattet mit neuer, bahnbrechender SKYACTIV TECHNOLOGIE sowie City-Notbremsassistent und Spurhaltekontrolle wird Perfektion neu definiert. Schon ab € 24.990,-

**DER NEUE MAZDA CX-5.**  
MIT SKYACTIV TECHNOLOGIE.

Verbrauchswerte: 4,6-6,6 l/100 km, CO2-Emissionen: 119-155 g/km. Symbolfoto.

AUTOHAUS  
KIRCHBICHL **BRUNNER**

6322 Kirchbichl, Loferer Straße 10,  
Tel. 05332 / 72517, [www.autobrunner.at](http://www.autobrunner.at)

KIA RIO UND KIA PICANTO.  
**WEIL QUALITÄT DOPPELT BESSER HÄLT.**

**MIT 7 JAHREN WERKSGARANTIE.**



AB € 11.490,-



AB € 8.990,-



[www.kia.at](http://www.kia.at)



Der Kia Rio.  
**TESTSIEGER**  
im Kleinwagenvergleich\*\*  
N. 12/11



CO<sub>2</sub>-Emission: 130-99 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8-5,6 l/100km

Unverbindl., nicht kartellierter Richtpreis inkl. NoVA und MwSt. Symbolfoto. 1) Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. Angebot gültig bis auf Widerruf. Verkaufspreis Kia Picanto inkl. aller Abgaben: € 8.990,00, Anzahlung € 2.996,37, Sollzinssatz 0% p.a., Effektivzinssatz: 1,88% p.a., Bearbeitungsgebühr 1,5% p.a., Erhebungsbesen € 80,00, Laufzeit 24 Monate, jährliche Rate € 3.081,78, Gesamtkreditbetrag € 5.993,63. Zu zahlender Gesamtbetrag € 6.163,56. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über die Santander Consumer Bank GmbH, Stand Jänner 2012. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. \*) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.

AUTOHAUS  
KIRCHBICHL **BRUNNER** Kirchbichl • Loferer Str. 1C  
Telefon 05332-72517  
[www.autobrunner.at](http://www.autobrunner.at)